

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 150 pesetas

Domingo 10 de diciembre de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.279

## Un total de 51 municipios elaboran normas de planeamiento urbanístico

Los ayuntamientos de 51 municipios redactan sus primeras regulaciones urbanísticas, normas subsidiarias o planes de delimitación de suelo urbano.

La aprobación de estas medidas legales permitirá incrementar el porcentaje de la provincia sobre municipios con regulación, que en la actualidad se encuentra muy por debajo de los baremos regionales y nacionales. Sólo 61 consistorios cuenta con algún tipo de figura, es decir un 29 por ciento, mientras que en Castilla y León existen en el 40,7 por ciento, y en España en el 64,6 por ciento del total de municipios.

Las normas subsidiarias do-

minan el escenario legal urbanístico de la provincia, seguido de la delimitación de suelo, mientras que Cabezuela, Coca, Pedraza, Santa María la Real de Nieva, San Ildefonso, Segovia, Sepúlveda y Turégano son las únicas poblaciones que disponen de un Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

Sin embargo, su elaboración se remonta a la década de los años cincuenta en cuatro casos, por lo que están siendo objeto de revisión o complementando con nuevas medidas, según los datos de la Encuesta provincial de Infraestructuras elaborada por la Diputación de Segovia.

(Pág. 6)

## Victoria cómoda de Caja Segovia ante el Atlético de Madrid Leganés

La presencia en el banquillo como entrenadores de José L. Montero y Boni hizo bueno el dicho, y el Caja Segovia consiguió derrotar con cierta facilidad al colista At. Madrid Leganés. El equipo segoviano mantiene así sus aspiraciones a entrar entre los ocho mejores de la liga, aunque tendrá que mejorar su juego, ya que el nivel ofrecido en la primera mitad ante un conjunto rival que no demostró casi nada provocó en ciertas fases del partido la desaprobación del público asistente. Elías, con tres goles y algunas jugadas de mérito, volvió a ser el canalizador del juego segoviano, que consigue de esta manera la segunda victoria consecutiva en su feudo.

(Pag. 18)



PEÑALOSA

Raúl, en el momento de marcar uno de los seis goles del equipo.

## SUMARIO

**8** La Marcha contra el Paro entra hoy en Madrid.

**12** La Junta y el Ministerio de Agricultura firmarán un convenio de 36.195 millones.

**15** HB advierte a Francia que el sufrimiento vasco no quedará impune.

**16** Aprobada la estructura civil para aplicar el acuerdo de paz en Bosnia.

**19** El equipo de Radomir Antic sigue de líder tras vencer con claridad al Barcelona en el Vicente Calderón.



JUAN MARTIN

Bosch intenta desde hace algunos meses vender los terrenos de la antigua fábrica de FEMSA.

Integraron en su día la plantilla de la factoría de FEMSA

## Un centenar de segovianos trabajan en Madrid para Bosch

Un centenar de segovianos, pertenecientes en su día a la plantilla de la factoría de FEMSA de Palazuelos, trabajan, en la actualidad, en las instalaciones que la empresa alemana Robert Bosch tiene en Alcalá de Henares.

Alrededor de 100 vecinos de esta provincia viajan diariamente a Madrid para trabajar en las instalaciones que, dedicadas a la fabricación de válvulas y filtros de automóviles, tiene en Alcalá de Henares la empresa alemana Robert Bosch.

La citada entidad germana adquirió, a principios de los años ochenta, la Fábrica Española de Magnetos Sociedad Anónima (FEMSA) que poseía una factoría en el término

municipal de Palazuelos de Eresma.

En 1991 Bosch decide cerrar este último centro de pro-

*Ese centenar de trabajadores se desplaza diariamente en autobús hasta la factoría que Bosch tiene en Alcalá de Henares*

(Pág. 5)

## Anguita rechaza las acusaciones de injerencia en CC.OO.

El líder del Partido Comunista de España, Julio Anguita, declaró ayer que nadie puede demostrar que él haya "insultado o censurado a CC.OO. o a su secretario general" y desafió a la prensa a que demuestre lo contrario "con pruebas", porque, si no, empezará a pensar en una manipulación de sus palabras.

Por la mañana, el secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, había acusado a Julio Anguita de injerirse en la actividad del sindicato, hasta el punto de intentar entorpecer sus relaciones con la CGT francesa, así como de propiciar con su actitud la división y el retroceso de la izquierda y del movimiento sindical.

(Pág. 14)



Julio Anguita.

JUAN MARTIN

**Domingo**  
**10**  
**diciembre**

**CALENDARIO**

**PARA HOY:**  
Van 344 días, faltan 21.  
Sol: De 08,26 a 17,48.  
Luna: De 20,12 a 09,58.  
Semana 49.

**SANTORAL**

Hoy: Segundo domingo de Adviento. Nuestra Señora de Loreto y San Melquiades.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, número 2.

**ADEMAS**

**Fiestas en Valle de Tabladillo**

Fiestas patronales en honor de la Inmaculada en la localidad de Valle de Tabladillo hasta hoy domingo.

Programación:

Hoy por la mañana partidos de fútbol-sala infantil y mayores. A las 14,00 horas entrega de los premios de los distintos concursos y a las 16,00 horas concurso de pelota.

**Donantes de Sangre**

Unidades obtenidas en las últimas extracciones realizadas:

Centro de Guardias Médicas de Navas de Oro.— 28 unidades de entre los 34 donantes asistentes.

Centro Médico de Catiempalos.— 40 unidades de entre los 43 donantes asistentes.

Hospital local de Riaza.— 31 unidades de entre los 34 donantes asistentes.

Casa de Cultura de Fuentepeyayo.— 28 unidades de entre los 28 donantes asistentes.

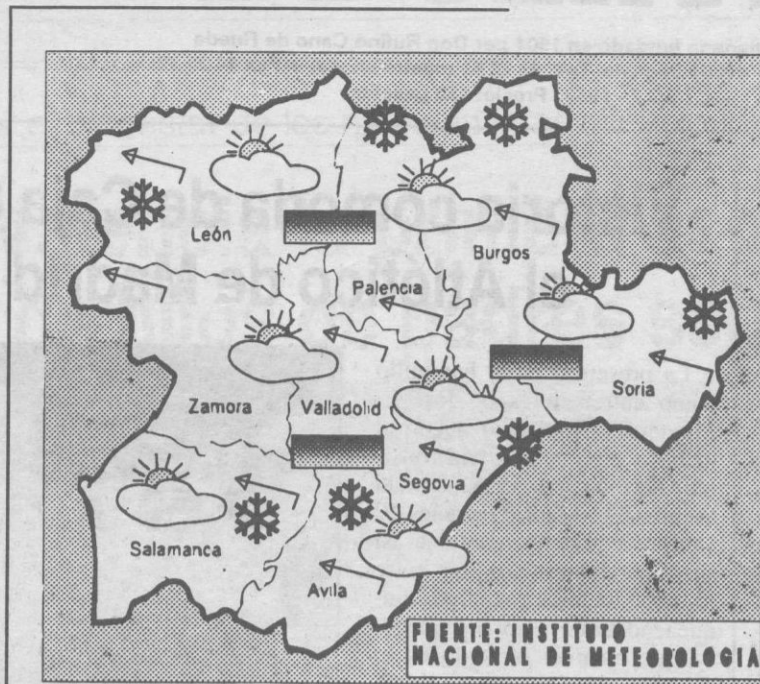
Centro Médico de Turégano.— 44 donaciones de entre los 49 donantes asistentes.

Por otra parte, comunican a los vecinos de Sepúlveda y su comarca que en la tarde del próximo 13 de diciembre, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud.

**Mujer y salud**

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos mantiene su programa sociosanitario "Mujer, la salud es vida". Las sesiones informativas, que están organizadas con la colaboración de A. contra el Cáncer y A. Juan Bravo, podrán impartirse en los colectivos que lo soliciten.

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila .....	6,4	0,2	
Burgos .....	7,0	0,0	
León .....	9,0	-1,4	
Palencia .....	8,3	-2,8	
Salamanca .....	9,0	-1,5	
Segovia .....	8,4	0,6	
Soria .....	6,0	-	
Valladolid .....	10,5	-0,2	
Zamora .....	8,5	-1,8	

**TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO**

Hoy, intervalos nubosos con chubascos débiles que podrán ser de nieve por encima de 1.500 metros; brumas y bancos de niebla matinales; temperaturas en ligero ascenso con heladas débiles nocturnas; las máximas estarán comprendidas entre 7 y 9 grados y las mínimas previstas para la próxima madrugada entre -1 y 1 grados; vientos flojos a moderados

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)**

— Escultura de David Marshall y pintura de Fabio Hurtado. Hasta el 15 de diciembre.

**Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)**

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro.

**La Alhóndiga**

— Segovia 1900 (2ª tercio S. XX). Primera fase. Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 24 de diciembre.

**Bar Santana**

— Acuarelas. Eduardo Romay. Hasta el 15 de diciembre.

**Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)**

— Cerámicas. Paquita Guerra.

**Parador de Turismo**

— Belén. Navidad 95. Hasta el 6 de enero.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

— Exposición fotográfica. Tiempo de recuerdos. (La Granja-Valsaín. 1900-1935). "Mañana Más, T.C.". Hasta el 7 de enero.

**Galería Zaca**

— Pintura. Eduardo Segovia. Hasta el 27 de diciembre.

**TORRECABALLEROS**

**La Galería del Rancho**

— Africa en Torrecaballeros. Muestra de objetos africanos.

**PEDRAZA**

**Sala de exposiciones del Ayuntamiento**

— Grabados, dibujos, acuarelas, litografías y xilografías. Paloma Mate Cabañas. Hasta el 30 de diciembre.

**CONVOCATORIAS**

**Teatro Juan Bravo**

Hoy día 10 de diciembre a las 20,30 horas, puesta en escena de "Calígula", de Albert Camus, dirigida por José Tamayo. Red Nacional de Teatros y Auditorios. Precios de entrada: 1.600, 1.400 y 1.200 pesetas.

**Charla -coloquio**

La Asociación Cultural Cristo del Mercado y Nuestra Señora del Carmen ha organizado una charla coloquio para mañana lunes, 11 de diciembre, sobre Folklore y tradiciones segovianas a cargo de Fernando Ortiz. La sesión se desarrollará en el Salón de actos del Colegio Universitario de Segovia, c/ Trinidad, a las 18 horas.

**Pruebas de Enseñanzas no Escolarizadas**

La Dirección provincial del MEC comunica las fechas de realización de las pruebas de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de FP de Primer Grado.

Las pruebas serán el día 20 de diciembre con los siguientes horarios:

- A las 10,00 horas, área de Ciencias Aplicadas.
- A las 12,00 horas, área formativa común.
- A las 16,00 horas, área de

Conocimientos Técnicos y Prácticos.

Los alumnos de las ramas Sanitaria, Madera, Peluquería, Estética, Farmacia y Delineación deberán presentarse en el IES "Ezequiel González", Plaza del Salvador.

Los alumnos de las ramas de Administrativo-Comercial, Electricidad y Electrónica, Hostelería, Metal y Automoción deberán presentarse en el IES "María Moliner" ( antiguo Politécnico), en el barrio de La Albuera. No obstante, los alumnos que deban presentarse a la prueba del área de Metal y Automoción deberán desplazarse para realizar las pruebas al IES "Angel del Alcázar".

Para más información dirigirse a los institutos mencionados o a la Dirección provincial de Educación y Ciencia.

**"La mujer en la empresa y el autoempleo"**

Primeras jornadas sobre "La mujer en la empresa y el autoempleo", organizadas por la Obras Social de Caja Segovia.

Se desarrollarán los días 11, 12 y 13 de diciembre, en la sala de conferencias de la entidad de ahorro, calle del Carmen, con entrada libre, a partir de las 19,30 horas, aunque las plazas son limitadas.

En la jornada de inauguración participarán la diputada nacional por el PP, Loyola de Palacio, Inger Berggren, presidenta del Banco Mundial de la Mujer, quien hablará de "Dale crédito a la mujer" y un representante de SERVIPIENSO, quien disertará sobre "Una empresa creada por mujeres".

**Lunes poéticos**

Organizada por la Asociación de Artistas y Escritores Segovianos, el lunes, a las 20,00 horas, en el salón del Servicio Territorial de Cultura de la Junta, en la calle Infanta Isabel, se va a celebrar un recital poético que correrá a cargo del artista segoviano Benjamín Narros Alvaro.

**PRIMITIVA**

**Sábado, 9**

7	8	26	37
39	Com. 13 Rein. 8	41	

**Jueves, 7**

3	14	16	24	32	39	Com. 36 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

**BONO LOTO**

**Viernes, 8**

17	28	30	40	43	46	Com. 27 Rein. 0
----	----	----	----	----	----	--------------------

**Miércoles, 6**

4	13	14	20	25	30	Com. 11 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------------------

**Martes, 5**

4	11	20	32	42	47	Com. 35 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

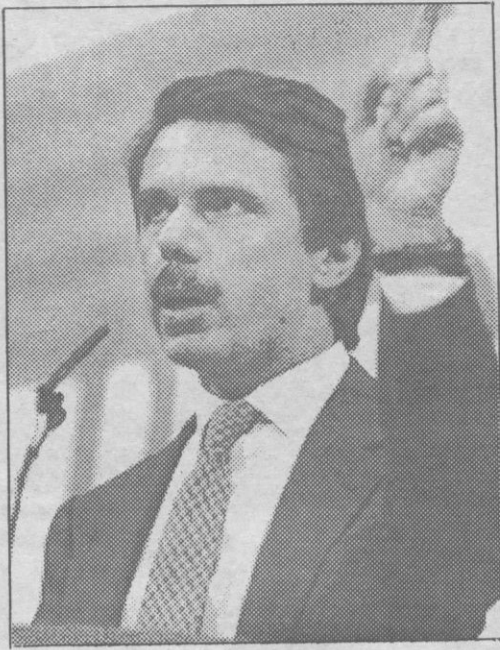
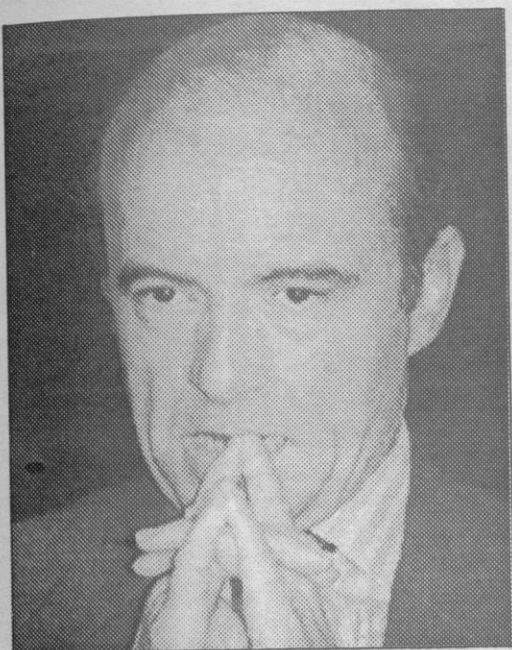
**Lunes, 4**

15	17	19	36	42	45	Com. 4 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	-------------------

**ONCE**

Lunes, 4	72.421
Martes, 5	12.092
Miércoles, 6	—
Jueves, 7	70.204
Viernes, 8	44.664
	Serie 196

A VISTA DE MILANO



ARCHIVO

Las medidas que adopta Juppé en Francia deberá afrontarlas Aznar cuando llegue al Gobierno

## El subsidio universal

CARLOS KAISER

Nuestros queridos hermanos de la dulce Francia, han puesto por fin encima de la mesa la razón última del Estado del Bienestar. Viendo de una tradición tan cartesiana, no podía ser de otra manera. Los asuntos merecen ser llevados hasta sus últimas consecuencias y mientras no se hayan extraído todas las derivadas, un planteamiento sigue estando medio oculto. Es decir, cuando no se enseña todo, tenemos sólo una verdad a medias, o simplemente una mentira. La socialdemocracia europea, sobre todo la del Sur, nos ha venido engañando con unas anteojeras para burros que concentraban la mirada en el pienso prometido e impedían cualquier visión global de la realidad. Partiendo de principios de general aceptación —nadie tiene derecho a lesionar la dignidad humana y además, toda sociedad tiene la obligación de proteger al débil— y aprovechando las conquistas sociales de los gobiernos liberales —educación básica gratuita, servicios de salud y seguros de jubilación y paro—, han articulado una visión radicalmente falsa y perniciosa de la persona en la colectividad. En su óptica, en su práctica política —en la de la socialdemocracia—, el individuo es un pupilo del Estado y a éste le transfiere el mayor peso de sus responsabilidades. Con su renuncia a tomar decisiones, a no ser por delegación de un voto ritual y hueco depuesto cada cierto tiempo, el ciudadano endosa al Estado la tarea de proveer a sus necesidades y se sumerge en permanente infancia o minoría de edad. El esfuerzo personal queda así devaluado a categoría de fantasma cruel y su horror se agita amenazante ante los ojos de quien pretenda tomar alguna iniciativa o, simplemente, enfrentar la realidad.

En Francia, esta lógica per-

versa ha terminado por estallar en forma de conflicto primitivo: el que se da entre la necesidad y el deseo. Por un lado, su carrera económica renqueante no le permite seguir el paso de Alemania. Francia trastabilla. Se queda atrás. Para salir del desastre de catorce años de despilfarro y corrupción que le ha supuesto la etapa Mitterrand ("le vieux tonton" socialdemócrata), necesita, de forma imperiosa y dramática, un baño de austeridad y sacrificio, un empeño de esfuerzo y solidaridad. Echa a la cara de su sociedad el reto de escapar al declive y a la ruina. Pero, por el otro lado, la mayoría de sus ciudadanos no está dispuesta a salir del cálido refugio donde vegetaba adormecida. Asustados, furiosos por ver interrumpida su melosa hibernación, se rebelan en la calle y organizan una más de las famosas revoluciones de salón que los franceses gustan tanto de recordar después, incansablemente. No parecen dispuestos a renunciar a lo esencial: trabajar menos y tener más. Un programa para la eternidad. Ya veremos adonde llegan los cascotes.

En la obra de Spengler (La decadencia de Occidente) y de su ilustre discípulo español Ignacio Olagüe (La decadencia de España), se apuntaba una aparente paradoja que suele preceder a la descomposición de los Imperios: un fuerte incremento de la opulencia y un considerable aumento de la calidad de vida de la mayoría de los ciudadanos. En la Europa Occidental, el siglo XX ha traído una progresiva disminución de su influencia política, de su preponderancia mundial, y un fuerte ascenso de su riqueza y bienestar. Ello no implica ineludiblemente decadencia. Pero sí la presagia cuando simultáneamente se van destruyendo las condiciones que

permiten competir. Las invasiones de productos y de fábricas y servicios extranjeros, no son sólo una loa de las bondades del libre comercio y la cooperación en la aldea global, son también señal inequívoca de inferioridad productiva, de flaqueza y debilidad. Cuando el Imperio Romano se vio obligado a confiar su defensa en manos de los bárbaros porque los romanos ya no querían guerrear —¡tan a gusto se encontraban en medio de sus abundancias!—, el invento no tardó mucho en derrumbarse.

La cultura de la subvención, del precio tasado, de la pérdida compensada, del premio al no hacer nada, de la jubilación precoz y del vago prodigioso, desemboca siempre en lo mismo, aunque nadie lo diga. Pero los franceses sí, ellos se han atrevido y han formulado en clave de reivindicación el oculto fundamento de la socialdemocracia: el subsidio universal. "Ya que hay mucho y se puede repartir, ya que ni aun tirándolo se acaba, ya que sólo los malvados capitalistas siguen empeñados en producir y competir, ya que ni aun ellos osan discutir nuestro derecho a ser mantenidos, ¿cómo vamos a malgastar nuestra vida en trabajar? ¿no será mejor el juego, la contemplación, los paseos soñadores, el suave roce de nuestras pieles desnudas, el lúdico estallar de la imaginación? ¿verdad que sí? ¡Pues que nos den a cada uno un subsidio, una pensión desde el nacimiento hasta la muerte, y que se olviden de nosotros". Mientras eso llega, para que nadie se llame a andanzas, se intenta organizar una huelga general. En España, de una u otra forma, también estamos condenados a pasar por ello: o cuando venga Aznar y trate de hacernos funcionar, o si no viene, cuando sea ya demasiado tarde para enmendar nada. Pero pasaremos.

## El Ayuntamiento de Sangarcía necesita concordia

JUAN LUIS GORDO PEREZ

En esta sección de opinión, el domingo 3-12-95, el Sr. Rodríguez Conde, a la sazón corresponsal de EL ADELANTADO de Sangarcía, según él, ha intentado fustigar una vez más la acción de los concejales del PSOE, y en especial a la persona de quien suscribe este artículo. Razón por la que me veo obligado moralmente a contestar ante la opinión pública las acusaciones que me hace por ser éstas falsas y tendenciosas.

Intentar culparme de todo lo que sucede en Sangarcía, como el Sr. Rodríguez hace en su artículo de opinión, es un absurdo que sólo se puede concebir desde la posición de quien intenta erosionar mi imagen de cara a los vecinos y a la opinión pública.

Desde niño he profesado un gran cariño a mi pueblo que me ha llevado a organizar diversas actividades y a ayudar siempre que he podido a mis vecinos en distintas facetas; y a mi pueblo en la consecución de recursos. Jamás he conducido nunca nada con "mando a distancia", y mucho menos careciendo de responsabilidad. Se ve que me conoce poco. Porque como debiera saber, toreando mejor o peor, valor y responsabilidad no me faltan. Es más, me gusta torear de frente y dar la cara. Por eso, quien crónica tras crónica toma parte políticamente en la gestión del Ayuntamiento y siembra discordia, lo que tiene que hacer es presentarse en las próximas elecciones municipales y no estar entre bastidores. Eso sí que es dar la cara y torear de frente.

El problema del Sr. Rodríguez con el PSOE es más profundo, aunque ahora quiera personalizarlo en mí. Su problema arranca desde la configuración del Estado como "Estado Social y Democrático de Derecho", como quiso decir en su último artículo. Su apego y ostentación por la etapa política previa al 75, le

lleva a considerar como intoxicación todo lo que sea distinto a posiciones totalitarias.

Posición que nunca le ha impedido participar como interventor del PP en diversas elecciones, aunque casi nunca se le haya recompensado, a pesar de sus bien merecidos méritos —como a la luz están— y defensa de su causa política. Bien podría hacerlo el PP.

Por último, manifestar otra vez más mi pesar por este dispendio de crónicas, réplicas y contraréplicas. De ahí que me resulta difícil entender la alegría con la que alguna persona en el Ayuntamiento recibe las crónicas y réplicas del Sr. Conde. Pero además, me resulta mucho más difícil entender cómo desde posiciones de responsabilidad se intenta poner por pantalla a una persona que básicamente, con independencia de otras razones ya expuestas, busca en sus escritos notoriedad y vanidad, desde un posicionamiento de frivolidad.

Quisiera recordar, como ya he hecho en algún que otro pleno, que la discordia de los miembros de la corporación sólo puede conducir a crear discordia entre los vecinos, cuanto más para que venga un tercero sembrando tempestades, y menos en nombre de un grupo municipal. La colaboración, pues, se impone más que nunca. El grupo de concejales del PSOE ya la ha ofrecido en varias ocasiones y la sigue ofreciendo. Sólo falta que el Sr. alcalde la acepte, y siente las bases para que no se vuelvan a repetir situaciones en la prensa como las que se están produciendo hasta el momento, al objeto de buscar la concordia y sosiego que precisa la convivencia de nuestro pueblo. El pueblo se lo agradecerá, pero sobre todo daría pruebas de querer "saber" gestionar los intereses de Sangarcía adecuadamente.

### PLAZA MAYOR

### MEDALLA DE PLATA

P.M.C.

El Ayuntamiento acaba de conceder la Medalla de Plata de la ciudad a Hilario Sanz Sanz, canónigo de la Catedral, en la que durante muchos años fue archivero, y a él se deben importantes descubrimientos entre los miles de legajos del archivo catedralicio. Trabajo también ejemplar el realizado como miembro de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, de la que asimismo fue director durante varios años. Los que conocemos bien a Hilario y sabemos de su labor y de su amor a Segovia, comprendemos que le llegue este justo reconocimiento oficial por parte del órgano representante de la ciudad. A renglón seguido se ha tomado también la decisión de designar "Hijo adoptivo", a título póstumo, al gran pintor enamorado de Segovia, Ignacio Zuloaga.

Cabe esperar que estos acuerdos no queden sólo en el papel, y que en fecha cercana se haga entrega al titular y familiares,



M. GALINDO

Don Hilario, condecorado.

respectivamente, de los correspondientes honores. Y ello sin olvidar que en junio pasado también se otorgó el de "Hijo adoptivo" a Antonio Hernández Asiaín, que aún le está esperando. Quizá llegue este mes en que su emisora celebra un nuevo aniversario.

*El talento escénico de José Tamayo defiende la teatralidad del Calígula político, filosófico y dramático. Una inteligente puesta en escena realizada con medida y ampulosidad pone al día a un clásico de Albert Camus a fin de que se le pueda seguir viendo y escuchando desde su estrado 50 años después. La pesadez de un texto pletórico de ideas y de frases lapidarias se ve compensada con un soberbio trabajo escénico y actoral.*



El texto de Albert Camus estuvo acompañado de un extraordinario trabajo de reparto, encabezado por Luis Merlo.

PEÑALOSA

Tamayo y Camus dialogan acerca del poder, la libertad, la existencia y lo dramático

## Un Calígula con lectura teatral

MANUEL S. SANZ

José Tamayo, como director del montaje del *Calígula* que ahora nos ha presentado, parece ser que no ha querido eliminar nada. Pero ha sabido limar aquellos aspectos que, bien no tienen actualidad bien son menos teatrales. Al parecer, sin renunciar a ninguna idea, lo que Tamayo quiere decir con este espectáculo es que el *Calígula* de Albert Camus es tremendamente teatral.

Que *Calígula* es una obra que trasciende ideas políticas y filosóficas no se puede negar, ni con ello se descubre nada nuevo. Que la tiranía, la crueldad y el miedo son asimilables a dictaduras, totalitarismos y abusos de autoridad está claro.

Otra cosa es que eso tenga vigencia de forma amplia en el panorama español.

Que la libertad llega hasta donde no se erosiona la libertad de los demás; que la libertad es un deseo constancial de la persona; que la libertad forma parte del desarrollo y conquista individual del ser humano; que se necesita libertad para salir y entrar, para hablar, recitar un poema, para crear, parece estar aceptado de forma general.

Que la existencia tiene un componente profundo e íntimo del individuo; que cada uno llevamos dentro una Cesonia llena de ternura y de vergüenza que actúa por nosotros pero que no queremos descubrir; que cuando se trunca la intimidad es necesario romper los reflejos de vida; que el suicidio se justifica como acto supremo de libertad, puede ser discutible antes y ahora, aquí y allí.

Tamayo, sin querer a nada, parece ser que ha querido pasar de soslayo los temas políticos y filosóficos que en otros momentos de la historia

de España hubieran causado furor. Así, el primer acto pudiera pecar de mesura, plomizo, lento, pero no. Está medido para dejar reflexionar sobre un texto que, por otra parte, bien podría haber sido novelado por Camus que, además de ser un filósofo fue un escritor excepcional.

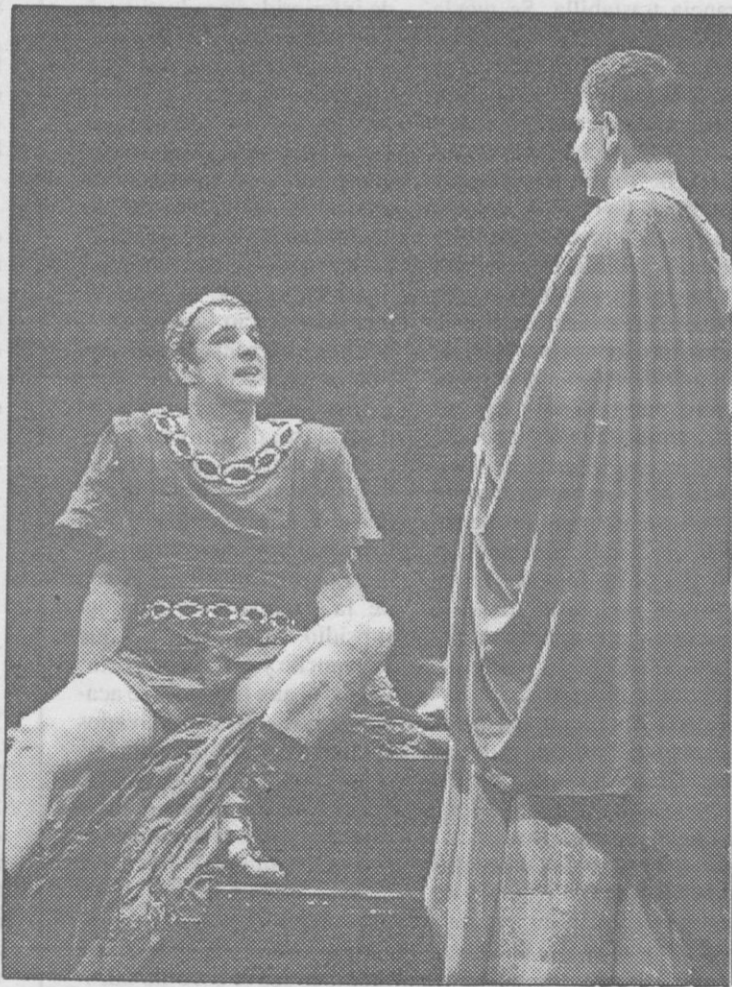
*Calígula* exigía ser una obra de teatro porque el personaje y la situación son absolutamente teatrales. No hay que olvidar que Camus resalta lo teatral imitando el teatro clásico en 1945. Y José Tamayo nos lo dice cargando de artificiosidad escénica y de ritmo todo el segundo acto. Porque es ése el aspecto en el que quiere incidir.

En primer lugar, presenta una escenografía arquitectónica inmensa que en el "Juan Bravo" no da la sensación deseada por lo recogido del escenario. En segundo lugar, hace que los textos se digan retóricamente, con énfasis y entonación forzada. En tercer lugar, además de plantar entre cada cuadro un telón claramente artificial, saca a algunos personajes/actores a la boca del escenario.

Tamayo juega con una estética artificiosa, casi cinematográfica, de primeros planos, de planos de masas, de telones luminosos, de transparencias, de efectos escénicos; todo ello para subrayar que se está viendo una representación teatral.

Tamayo es coherente con Camus. *Calígula* como personaje hace una representación de Venus, hace un baile "que requiere comunicación emocional", hace escenificar la prueba de su muerte, hace una parodia escolar y hace una muerte... Tamayo recrea todas esas escenas con sabiduría y amor.

El Emperador es el teatro, es el argumento y es el único actor/director/creador. Sus súbditos



José Tamayo trata con coherencia la obra del autor francés.

PEÑALOSA

tos son los espectadores que necesita y que le necesitan a él; unos espectadores que por no quedarse fuera de la función son capaces de mentir. El personaje de Quereas es el crítico. Resulta

que Camus tenía sobradas razones para verter sus ideas en una obra con forma teatral. Desde luego, gracias al Sr. Tamayo porque ha sabido conectar con Camus.

### FICHA ARTISTICA

*Calígula* de Albert Camus

INTERPRETES: Luis Merlo, Pedro M<sup>o</sup> Sánchez, Flora M<sup>o</sup> Alvaro, Jacobo Dicenta, Andrés Resino, José Albiach, Bruno Vella, Paco Cambres, Manuel Brun, Juan Rico, José Sanz, Manuel Arias, José Luis Alonso, Angel Aguirre, Samantha Garijo, Roberto Correcher, Miguel Delgado y Pedro Melendo.

ESCENOGRAFIA Y VESTUARIO: Pedro Moreno

Dirección: José Tamayo.

Teatro Juan Bravo de Segovia, días 8, 9 y 10 de diciembre.

## Un trabajo sensacional

M. S. S.

Uno debe confesar que tenía sus reservas acerca de los resultados artísticos de un *Calígula* apabullado por tanto mérito publicitario. Y es que el éxito comercial, Tamayo los tiene de antología, uno los pone un poco en duda porque el análisis que debe hacer para publicarlo lógicamente ha de tener otro sentido que el del publicista o el del mero espectador.

Bien, pues si la puesta en escena estuvo formidable, el trabajo de todos los actores y actrices estuvo sensacional. Los movimientos, el gesto, la dicción, los énfasis, los ritmos, todo debía ser así para dar esa idea de teatralidad.

Indudablemente, el trabajo más sorprende es el de Luis Merlo porque uno todavía recuerda la actuación de Rodero en la Plaza de San Esteban. Merlo está muy pendiente de la vocalización, quizá en exceso y por eso pierde, o no quiere, enfatizar en la locura. Por otra parte, resulta valioso y profesional que aguante una representación como esta con el volumen y la intensidad que él lo hace. Pero más significativo es que se le un buen parlamento hablado y gestual a un palmo del público. Luis Merlo transmite seguridad, ha apostado fuerte y ha ganado la partida; excepcional.

Sin desmerecer al resto de actores hay que destacar a Pedro M<sup>o</sup> Sánchez en Quereas. Está magnífico, con personalidad y madurez.

La entidad alemana intenta vender los terrenos de la antigua factoría de FEMSA

## Un centenar de segovianos sigue trabajando para la empresa Bosch

Alrededor de un centenar de segovianos continúa trabajando para Robert Bosch en sus instalaciones de Alcalá de Henares, cuatro años después de que la empresa alemana cerrara la fábrica de FEMSA en el término municipal de Palazuelos de Eresma. La entidad germana está sondeando en los últimos meses el mercado inmobiliario para intentar vender esos últimos terrenos.

JESUS MARTINEZ CALLE

Aproximadamente un centenar de segovianos viaja diariamente a Madrid para trabajar en las instalaciones que allí tiene Robert Bosch, la empresa que, a principios de los años ochenta, adquirió a la familia Caprile la Fábrica Española de Magnetos Sociedad Anónima (FEMSA).

Ese grupo de vecinos de esta provincia pertenecían a la plantilla que esta última tenía en su factoría de Palazuelos de Eresma y fueron asumidos por Bosch cuando a finales de 1991 decidió cerrar su fábrica de Segovia, una medida por la que todos ellos cobraron indemnizaciones entre los siete y los ocho millones de pesetas.

La mayoría de esos segovianos se trasladan ahora en autobús, en tres turnos diarios, hasta el centro que Bosch tiene en Alcalá de Henares dedicado a la producción de válvulas y filtros para el sector del automóvil; mientras que alrededor de una docena se dirige, en coches particulares, a la central de la entidad alemana en la calle García Noblejas de la capital de España.

Estos últimos, empleados en las secciones electrónica y co-



La finca, propiedad de Bosch en Palazuelos de Eresma, tiene una extensión cercana a las 60 hectáreas.

mercial, fueron precisamente los primeros que pasaron a Madrid en mayo de 1991, pues el resto dejó Palazuelos de Eresma a finales de ese año o a principios de 1992.

Además, hay otros 15 segovianos que prefirieron no tener que viajar todos los días en autocar y viven, desde entonces, en las proximidades de Alcalá de Henares.

Desde hace algunos meses, tal y como anunció ya EL ADELANTADO DE SEGOVIA —ver diario del viernes 10 de noviembre—, Bosch está sondeando el mercado inmobiliario para ver la posibilidad de vender las

alrededor de 60 hectáreas de terreno que tiene en Palazuelos de Eresma y en los que se asentó durante dos décadas la factoría de FEMSA. En el último quinquenio, la citada fábrica ha mantenido sus instalaciones en perfectas condiciones con vistas, tal vez, a poder volver algún día a Segovia, según explicó a esta Redacción alguno de los antiguos empleados de la entidad.

### La fábrica llegó a contar con 300 empleados.

El hecho de que Bosch pretenda ahora deshacerse de esa finca no supone "ningún cambio de orientación hacia el futuro", indicaron fuentes de la empresa germana. Esos mismos interlo-

cutores reconocieron a este diario que no resultará nada fácil esa venta con la actual calificación como suelo industrial de los mencionados terrenos.

### Suelo residencial

De ahí que el pasado mes de mayo el departamento de financiación y servicios de la empresa alemana presentara una serie de peticiones al Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, en relación a la revisión de las normas subsidiarias de planeamiento municipal, entre las que se solicitaba el cambio de consideración de esa finca de industrial a residencial, modificación que en principio ha sido rechazada por el equipo de gobierno municipal.

## El municipio debería beneficiarse en la negociación

J.M.C.

El concejal de IU en el Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, Domingo Asenjo, explicó a esta Redacción que no tendría mucho sentido calificar como residencial la finca propiedad de Bosch en su término municipal para lucro exclusivo de la entidad germana por lo que apostó por "una negociación de la que pudiera salir beneficiado también el pueblo".

Recordó el edil que los vecinos de la localidad que, en su día, vendieron sus terrenos a Femsal lo hicieron, lejos de por un interés especulativo, con el fin de que esa operación hiciera posible la instalación en su municipio de una industria y que la mayoría de las personas contratadas vivieran en Palazuelos de Eresma, como así fue efectivamente.

Según Asenjo, las zonas calificadas industrialmente en su término municipal tienen una difícil salida —no está prevista la llegada de ninguna empresa—, aunque barajó la posibilidad de que en los terrenos de Femsal se pudiera instalar un verdadero polígono con las correspondientes infraestructuras. En todo caso, cualquier nueva calificación, explicó, debería ser fruto de una negociación en la que la finca de Bosch situada en las proximidades del Eresma fuera considerada como rústica.

## Preocupación en la FES por el retraso que sufren algunas infraestructuras

JESUS MARTINEZ CALLE

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), José María Antona, ha mostrado su preocupación por el retraso que sufren determinadas infraestructuras como la carretera de cincunvalación a la capital o el desdoblamiento de la N-603 Segovia-San Rafael, vitales, a su juicio, para el desarrollo económico de esta provincia.

El líder de los empresarios aseguró que estaba bastante ilusionado con que esas dos obras se pudieran acometer de manera inmediata y, sin embargo, no han sido consignadas en los presupuestos generales. Antona reconoció que se siente "muy molesto" con esa decisión del Gobierno Central porque "como casi siempre nos dejan de lado y parecemos el pariente pobre".

El presidente de la FES se definió como un defensor de los medios pacíficos, y alejados de las protestas continuas, para rei-

vindicar ese tipo de infraestructuras, pero "siempre y cuando enfrente tengas a alguien que te comprenda". "Intentaremos hacer toda la fuerza posible —advirtió— para que esos dos proyectos se agilicen y se consignent las partidas económicas oportunas en el próximo plan de gastos e ingresos del Estado".

### El mejor trazado

Antona consideró también muy interesante para Segovia la llegada del Tren de Alta Velocidad (TAV) y apostó porque el trazado por el que se decante finalmente el Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Medio Ambiente (MOPTMA) sea aquel que beneficie más a esta provincia; así como la conversión en autovía de la CL-601 entre Segovia y Valladolid, pues la sede central del Gobierno autonómico se encuentra en esta última ciudad, lo que obliga a los segovianos a viajar habitual-

mente hasta allí.

Especial atención para la FES merece también la gasificación de esta provincia, pues "parecía que Segovia —recuerda el presidente de los empresarios— sería una de las primeras ciudades de Castilla y León en disponer de un gasoducto —algo muy lejos de la realidad actual—. "El gas natural —añadió— es muy importante para las industrias actuales y para la posible implantación de otras entidades".

Antona entiende que la inversión en infraestructuras es vital para el desarrollo de un país y, en este sentido, lamentó la no aprobación de los presupuestos generales que genera una corriente "de miedo" entre los ciudadanos y retroceso en el impulso económico de España.

El presidente de la FES abogó además por el incremento del consumo, que, en su opinión, sería positivo para Segovia siempre que "se llevara bien".



La N-603, a su paso por la localidad de Revenga.

JUAN MARTIN



El Ayuntamiento de Cabezuela mantiene un PGOU elaborado en 1958 y prepara normas subsidiarias.

F. DESCALZO

## El alcalde de Anaya pide el relevo de la secretaria del Ayuntamiento

J.M.C.

La corporación municipal de Anaya al completo ha pedido a la Dirección General del Ministerio de las Administraciones Públicas (MAP) y al Gobierno Civil de Segovia la sustitución de la secretaria de su Ayuntamiento, Inés Victoria Esteban Cabezas, por las "innumerables irregularidades que ésta vienen observando" en su cometido.

En el escrito remitido al MAP, y que firman el alcalde de Anaya, Angel Yagüe Llorente (PP) y los otros cuatro concejales del Consistorio —José Mario Antón Andrés, Juan Carlos Yagüe Llorente, Andrés Hernández Manso y Miguel Montalvo Gil—, todos ellos también de la formación conservadora, se asegura que la citada secretaria "no levanta actas de las sesiones celebradas en el Ayuntamiento de la localidad desde su constitución, que por tanto no existen; no lleva contabilidad de ningún tipo ni libros, ni facilita información sobre los temas que se le plantean de su competencia".

En ese capítulo de denuncias, la corporación municipal asegura también que Esteban Cabezas "no procede tampoco a la tramitación de ningún expediente formal o extraordinario de la vida del Ayuntamiento lo que, de facto, viene provocando el caos y la paralización de la gestión corporativa".

## El próximo sábado se disputará el campeonato de España de caza menor con perro

PABLO PASTOR

El próximo sábado día 16, se celebra el Campeonato de España de Caza Menor con Perro, modalidad a la que ya concurrieron en diferentes ocasiones deportistas segovianos, con desigual fortuna, pues por entonces el famoso Tragacete era imbatible.

Ahora, tras proclamarse campeón provincial, lograr clasificarse en tercer lugar en el campeonato regional y ganar la semifinal interautonómica con participación de campeones y subcampeones de las Comunidades de Castilla y León, Galicia, Asturias, Cantabria y Rioja, accede el joven cazador y deportista Pedro Briz con mejores perspectivas y mayor experiencia al campeonato de España, con elevado porcentaje de posibilidades de vencer.

De ser así, sería con mucho, el más joven campeón de esta máxima competición. El sábado, las expectativas quedan abiertas a lo que pueda conseguir el deportista segoviano.

Sólo ocho localidades de la provincia disponen de un plan general de ordenación

## Un total de 51 municipios redactan sus normas de planeamiento urbanístico

La ausencia de figuras legales de planeamiento urbanístico caracteriza la regulación que en esta materia existe en los municipios de la provincia.

P. BRAVO

La Encuesta Provincial de Infraestructuras elaborada por la Diputación de Segovia evidencia el escaso desarrollo legal que los ayuntamientos segovianos han impulsado sobre regulación urbanística. De los 208 municipios que configuran la provincia 61 tiene algún tipo de figura reguladora, lo que supone poco más del 29 por ciento y por tanto una cifra muy inferior a los porcentajes regionales y nacionales.

En Castilla y León 916 municipios tienen normas de ordenación, lo que supone el 40,7 por ciento; y en España la proporción asciende al 64,6 por ciento, con 5.216 ayuntamientos regulados.

Sin embargo, se detecta en los municipios segovianos una mayor preocupación por regular sus terrenos, motivada especialmente por dos factores: la presión urbanística que desde la provincia y comunidad vecina de Madrid se ejerce sobre las zonas limítrofes, y el incremento de construcciones como segunda residencia. De esta forma, en la actualidad 51 consistorios preparan sus normas.

La mayoría de los trámites pendientes o con aprobaciones iniciales se han impulsado a partir de 1992 y 1993. Las normas subsidiarias y la delimitación del suelo urbano son las primeras figuras a las que se acogen. En esta situación se

Tan sólo el 29,5 por ciento de los núcleos segovianos cuenta con un plan general de ordenación urbana, normas subsidiarias o delimitación del

suelo urbano. Este porcentaje se incrementará con la incorporación de los 51 municipios que en la actualidad tramitan nuevas regulaciones.

encuentran localidades como: Abades, Anaya, Caballar, Cordoniz, Garcillán o Matabuena y así una larga lista hasta alcanzar el 24 por ciento del total de municipios.

La aprobación de estas medidas permitirá superar los registros de la región y elevar el porcentaje hasta un 53,8 por ciento, más próximo a al actual baremo nacional.

### Revisión

Entre los consistorios que ya disponen de figuras de planeamiento también se detecta un intento por mejorar las existentes, ampliarlas o al menos actualizarlas, ya que existen varias poblaciones que man-

tienen vigentes documentos de los años cincuenta. Este es el caso de los Planes Generales de Ordenación Urbana (PGOUs) de Cabezuela que data de marzo del 1958, Santa María la Real de Nieva de octubre de 1956, Sepúlveda de marzo de 1955 y Pedraza que lo elaboró en mayo de este mismo año. En los tres primeros casos se preparan normas subsidiarias, mientras que en la villa la última decisión radica en la revisión del plan.

La inmensa mayoría de las reglas existentes proceden de las décadas de los setenta y ochenta. Mientras que el pasado año se han cerrado las tra-

mitaciones de once pueblos: Alconada de Maderuelo, Carrascal del Río, Escobar de Polendos, Hontanares de Eresma, Los Huertos, Martín Muñoz de las Posadas, San Miguel de Bernuy, Torreadrada, Torrecaballeros, Valseca y Valtiedas.

La figura más extendida por la provincia son las normas subsidiarias (NNSS), que actualmente existen en 32 núcleos (15,4 por ciento), seguida de la delimitación de suelo urbano (PDSU) y en último término los planes generales de ordenación, tan sólo redactados por ocho ayuntamientos: Cabezuela, Coca, Pedraza, Santa María la Real de Nieva, San Ildefonso, Segovia, Sepúlveda y Turégano.

Los datos de la Encuesta provincial de Infraestructuras reflejan la relación existente entre el mayor desarrollo legal urbanístico y el número de habitantes o de la actividad social, económica o cultural. Así las principales poblaciones son las que disponen PGOUs con la positiva excepción de Cabezuela que no alcanza los 800 habitantes.

En el marco castellanoleonés el 28,2 por ciento de gobiernos locales disponen de planes de delimitación del suelo; el 10 por ciento de normas y sólo un 2,2 de PGOUs. Mientras que en el ámbito nacional los respectivos porcentajes son de 25,6; 29 y 9,8 por cientos.

## Medidas parciales

P. B.

El abanico de planes parciales se abre desde aquellas poblaciones más extensas y pobladas donde la normativa de planeamiento están más desarrollada y se diversifica, hasta pequeños municipios cuya geografía ha exigido especificar las declaraciones o cuentan con implantaciones industriales. En este último apartado se incluirían las medidas parciales del polígono industrial de GESTUR en Boceguillas, o en Casla (Virgen de la Estrella); Castillejo de Mesleón (Soto Pinilla), Duruelo (Monte de los Cortos) o Ituro y Lama (Coto de San Isidro y Gran Monte).

El Espinar registra la particularidad de disponer de unas normas subsidiarias como figura general más elevada, que han registrado al menos doce modificaciones, y dispone de otros doce planes parciales, que en el caso del que afecta a Los Angeles de San Rafael también ha sido objeto de dos variaciones. Planes especiales sólo existen en la capital segoviana, y La Lastrilla cuenta con otra figura: estudios de detalle.

Las Ciudades Patrimonio serán propuestas como socios de honor

## Atilano Soto volverá a ocupar el martes la presidencia de la FRMP

El presidente de la Diputación Provincial de Segovia, Atilano Soto Rábanos, será reelegido el próximo día 15 presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP) en la asamblea general que esta institución celebrará el próximo día 15 de diciembre.

EL ADELANTADO

En el transcurso de la asamblea, en la que se elegirán también a los miembros de la nueva comisión ejecutiva, se debatirá la creación de un organismo encargado específicamente de los municipios de menos de cinco mil habitantes.

Además se propondrá que las tres ciudades de Castilla y León catalogadas por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad —Ávila, Salamanca y Segovia— pasen a formar parte como socios de honor de la FRMP.

Entre las ponencias que se presentarán en la asamblea destaca la referida al pacto local, a cargo del alcalde de Palencia, Marcelo de Manuel Mortera, así como el informe



JUAN MARTIN

Soto Rábanos volverá a estar al frente de la Federación.

de gestión, que será expuesto por el secretario general de la Federación, José Luis Colino Paulis.

Como invitados asistirán el presidente de la Junta de Cas-

tilla y León, Juan José Lucas, que pronunciará la conferencia de clausura, el consejero de presidencia, Isaías López Andueza y el alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva.

## Dos personas mueren en sendos accidentes de tráfico en la provincia

EL ADELANTADO

Dos personas resultaron muertas al iniciarse el fin de semana en sendos accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras de la provincia, según informó la Guardia Civil.

El primero de los accidentes mortales ocurrió el día 8 a las 21,30 horas en el kilómetro 69,900 de la Nacional 603 a su paso por el término municipal de El Espinar, cuando una motocicleta se salió de la calzada en una curva, chocando contra una de las vallas de protección. El conductor de la motocicleta, Vicente Zamorano, de 34 años y vecino de Segovia resultó muerto en el acto.

El mismo día, a las 23,10 horas, Rosa Postigo Herranz, de 78 años de edad moría atropellada por un vehículo en el kilómetro 2,700 de la carretera C-605 en el término municipal de Cantimpalos. El conductor del vehículo implicado —matriculado en Segovia—, resultó ileso.

En la jornada de ayer, se registró un accidente de tráfico en la carretera local SG-233 a su paso por el término municipal de Barbolla, donde una persona resultó herida de gravedad y otras dos más heridas de carácter leve al colisionar dos vehículos matriculados en Madrid y Badajoz. Aunque las causas no han sido

especificadas, la escasa visibilidad producida por la niebla pudo ser el motivo del choque.

En el casco urbano de la ciudad, tuvo lugar ayer a las 8 de la mañana una colisión entre dos vehículos en la travesía de Castillejos, sin que se produjeran heridos entre sus ocupantes. La Policía Local detuvo a uno de los conductores del vehículo, por un presunto delito contra la seguridad del tráfico al conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

### Corte de agua en Madrona

Los vecinos del barrio incorporado de Madrona padecieron ayer un corte de varias horas en el suministro de agua potable al sufrir una avería una de las tuberías principales de abastecimiento.

Durante el tiempo que se tardó en solucionar el problema, varios camiones cisterna del Cuerpo de Bomberos se encargaron del suministro de agua a este núcleo de población, subsanándose la avería a mediodía de ayer.

Por otra parte, la Guardia Civil detuvo en Nava de la Asunción a dos menores de 17 y 16 años respectivamente al ser sorprendidos cuando robaban varios objetos en el interior de un vehículo.



## Residencia Geriátrica ASER

ASER, primera entidad nacional prestadora de servicios sociales, anuncia la apertura de su nueva residencia de la tercera edad en pleno corazón de Segovia.

**Residencia dedicada a la tercera edad válida y asistida,  
donde encontrará los siguientes servicios:**

- MEDICO ➤ PSICOLOGO ➤ ATS
- FISIOTERAPEUTA REHABILITADOR ➤ TERAPIA OCUPACIONAL
- AUXILIARES DE CLINICA Y SERVICIOS GENERALES BASICOS
- ESPECIALIZADOS EN LA TERCERA EDAD ➤ CENTRO DE DIA

INFORMACION: C/ Doctor Velasco, 11.

Teléfonos 46 00 88 y 46 00 93

(SEGOVIA)

Los 110 marchantes salieron ayer de la provincia tras dormir en San Rafael

## La "Columna Internacional" de la Marcha contra el Paro llega mañana a Madrid

Los 110 integrantes de la "Columna Internacional—Durruti" de la Marcha contra el Paro salieron ayer de la provincia de Segovia tras conseguir que el Ayuntamiento de El Espinar les cediera las instalaciones de su polideportivo para dormir tras una dura negociación con los responsables municipales.

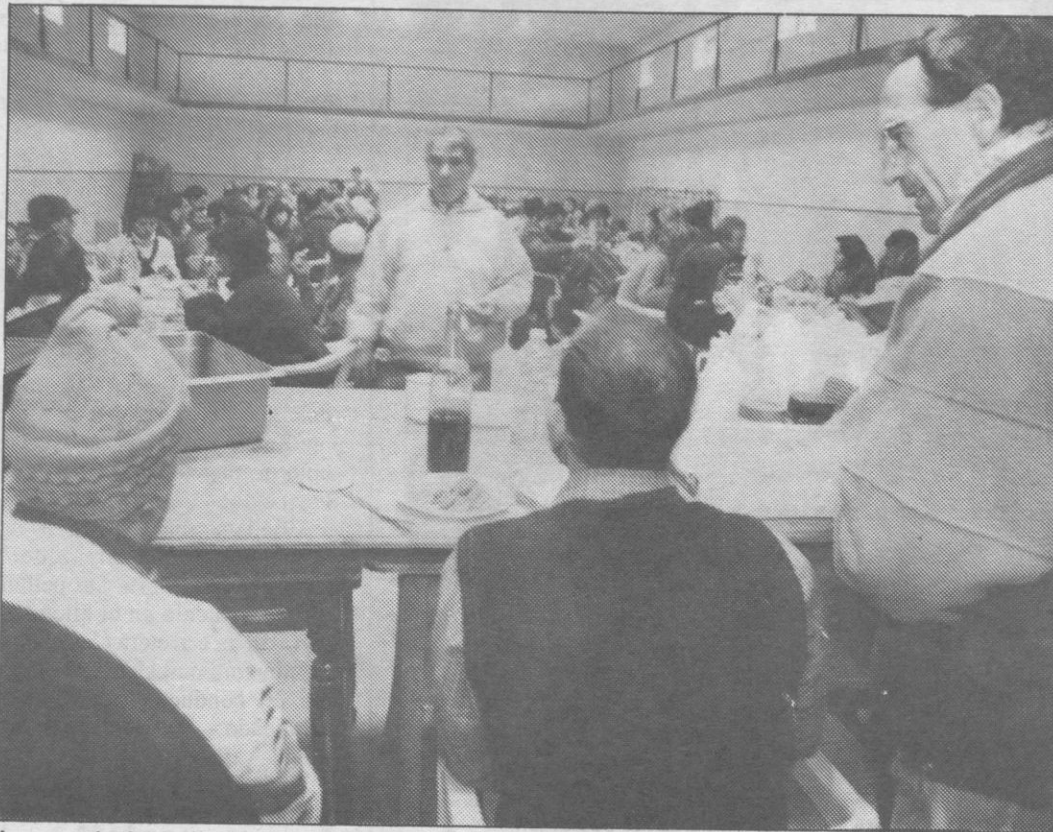
M.G./A.M.

El portavoz de la marcha, Manuel Sáez afirmó que el ayuntamiento de El Espinar cedió a su petición de la posibilidad de que los integrantes de la Columna Internacional ocuparan por propia iniciativa las instalaciones del polideportivo.

"Ellos querían que durmiéramos en un cuchitril abandonado hace diez años —explicó— y después de hablar con el teniente de alcalde y varios concejales comprendieron que no cedíamos y accedieron a ello; y los locales han quedado intactos después de nuestra partida".

Tras pernoctar en San Rafael, la marcha —en la que participan un total de 40 personas procedentes de Segovia— se reanudó a las 10 de la mañana en dirección a la localidad madrileña de Guadarrama, donde los integrantes de la columna internacional ocuparon de forma simbólica las instalaciones de su ayuntamiento.

La penúltima etapa de esta marcha concluyó en Villalba, desde donde los integrantes de



Los marchadores, durante la comida que realizaron en Villacastín.

FERNANDO PEÑALOSA

esta columna partirán a primera hora de la mañana de hoy en dirección a Madrid

### Entrevista con González

Respecto a la entrada en Madrid, Manuel Sáez aseguró que han solicitado una entrevista con el presidente del Gobierno, Felipe González, para el próximo lunes, mientras que los

miembros de las otras columnas participantes en esta iniciativa entregarán las reivindicaciones en el Congreso de los Diputados, a las 12.30 horas. Luego, los integrantes de las tres columnas se concentrarán

en la Puerta del Sol, sobre las 13.15 horas, "como inicio de

otra serie de acciones desde una huelga de hambre a una

nueva concentración contra la Europa del capital, el día 17", aseguró Sáez.

Manuel Sáez hizo hincapié en que "queremos denunciar el proyecto actual de la UE, sus consecuencias y lo que implican las políticas desarrollistas y de crecimiento económico".

"Además— afirmó— pedimos que lo público sea asumido por las instituciones públicas, que no se privatice, que se mejore, que se frene toda la tendencia de debilitamiento de empleo y recorte social".

*Las tres marchas se concentrarán mañana a las 13.15 en la Puerta del Sol*

NAPOLÉS

SOLO  
PARA HOMBRES

Cervantes, 13 (SEGOVIA)

**Calle Real**  
PASEO COMERCIAL

en  
**NAVIDAD**  
"arte hecho regalo"  
LA CASA DEL SIGLO XX

Establecimientos



Muñoz,

SERVICIO  
HOSTELERÍA Y  
COLECTIVIDADES

Perfumería  
Marcas

ALTA COSMÉTICA  
ARTÍCULOS DE REGALO

Plaza del Corpus, 6.  
Teléfono 43 12 29

DE TALLERES



CASA,  
COSAS  
Y

COMPLEMENTOS

**EL ESTANCO DE JUAN BRAVO**

Artículos de Fumador y Regalo

JUAN BRAVO, 13 - Teléfono 43 77 25

TABACOS y TIMBRE

**LA CASA DEL FUMADOR**





## BREVES

### CURSO DE INFORMATICA DE GESTION

La Asociación de Comerciantes Cuellaranos (ACC) ha organizado un curso de informática de gestión que dará comienzo mañana lunes y está dirigido a empresarios y empleados del comercio en general.

Con este curso la ACC pretende ofrecer al sector del comercio la oportunidad de aumentar su formación con la posibilidad de aplicar posteriormente un plan informático concreto ajustado a su empresa.

Este curso está subvencionado por la Junta de Castilla y León a través de la Consejería de Industria, Comercio y Turis-

mo y es totalmente gratis para los alumnos.

El objetivo del curso es que a su conclusión los participantes están familiarizados con el mundo de la informática a nivel usuario.

Los contenidos del curso están divididos en cuatro módulos que abarcan ordenadores personales y sistemas operativos MS-Dos, Windows, Word Perfect, y Excel.

El curso tendrá una duración de cien horas y finalizará el día 8 de febrero. Las clases son impartidas diariamente de 20 a 23 horas en el centro de formación Studio 21.

### PREMIO DE UN MILLON A UN CLIENTE DEL BBV

El vecino de Cuéllar José María Pérez García, propietario del popular bar de chateo "El 5", ha resultado premiado con un millón de pesetas en uno de los sorteos que realiza desde el uno de enero de este año el BBV entre los clientes que tienen abierto el ya famoso "Libretón". Este sorteo se realiza diariamente, excepto sábados, domingos y festivos.

Con este premio la oficina

del BBV en Cuéllar ha distribuido entre sus clientes ocho premios considerados mayores en los últimos tres años: siete automóviles y el premio del millón.

Se da la circunstancia que el último vehículo fue un Mercedes 180 que correspondió a un cliente, Jesús Cáceres, fallecido días antes del sorteo mensual en el mes de septiembre. Este vehículo será entregado a sus herederos legales.

### CONCURSOS CONVOCADOS POR EL INSTITUTO DE FP "DUQUE DE ALBUQUERQUE"

El departamento de actividades extraescolares del Instituto de Formación Profesional "Duque de Albuquerque" ha organizado dos concursos que tendrán como tema la Navidad y la educación vial.

El primero consiste en la realización de postales originales de motivos navideños y podrán ser realizados de forma individual o en grupo.

Han sido establecidos tres premios y la obra ganadora será elegida por el instituto como tarjeta oficial para felicitar la Navidad.

El concurso sobre educación vial forma parte de otras actividades realizadas a lo largo del curso sobre el mismo tema y consiste en la realización de un cartel que ayude a reflexionar sobre la importancia del tráfico y la educación vial.

Con todas las obras presentadas se realizará una exposición en el instituto del 11 al 16 de diciembre de este año 1995. Por su parte, la Asociación de Comerciantes organiza un curso de informática de gestión.

# VILLA DE CUELLAR



Vista de los paseos de San Francisco, con uno de sus quioscos al fondo.

FOTO: S. GUIJARRO

El arrendamiento tendrá una duración de un año prorrogable a cinco

## Los quioscos de los paseos de San Francisco serán arrendados

**El Ayuntamiento ha acordado arrendar los dos quioscos de los paseos de San Francisco por un año prorrogable hasta los cinco por acuerdo entre ambas partes. Las proposiciones pueden ser presentadas en la secretaría en 15 días naturales desde que fue publicado el anuncio en el tablón de edictos.**

S. GUIJARRO

El objeto son los dos quioscos construidos al oeste del parque de San Francisco cerca de la entrada principal y sitos a ambos lados del paseo central. Los dos son iguales y tienen una superficie de 6,5 m<sup>2</sup>. Estos quioscos fueron construidos cuando se llevó a cabo la remodelación del parque entre los años 1990 y 92, sustituyendo a otros que venían funcionando desde hace muchos años: uno dedicado a heladería y otro a prensa, tabaco, dulces y frutos secos. Cuando finalizaron las obras del parque los anteriores beneficiarios de estos quioscos pasaron a ocupar los nuevos. Sin embargo su funcionamiento ha

sido bastante irregular permaneciendo cerrados la mayor parte del año.

### Abiertos todo el año

Una de las pretensiones del Ayuntamiento es que estos lugares de venta permanezcan abiertos al público todo el año y sean cerrados únicamente por causas excepcionales, considerando que fueron construidos para prestar un servicio al público. Al mismo tiempo estos establecimientos pueden ser el medio de vida para una o varias familias. Los quioscos salen a licitación pública de manera independiente y el cánón de arrendamiento es de 96.000 pts/año pagaderas trimestralmente. Este cánón

podrá ser mejorado al alza por quienes participen en la licitación. El Ayuntamiento se obliga a entregar a los arrendatarios estos establecimientos para su uso inmediato en perfectas condiciones en 15 días desde la fecha de adjudicación mediante el correspondiente contrato administrativo.

Las condiciones establecidas: ser destinados a los usos permitidos por el plan especial de protección de la zona. Los arrendatarios no quedan en relación de dependencia respecto al Ayuntamiento. Quienes intervengan en la licitación deberán constituir una fianza provisional de 30.000 pts y, en caso de adjudicación, una definitiva del 4% del valor de los bienes. Tras la apertura de plicas se adjudicará el arriendo provisionalmente y será la Comisión de Gobierno quien competa para la adjudicación definitiva.

## Salen a subasta las maderas de los montes municipales

S.G.

La Comisión de Gobierno acordó la aprobación de los pliegos de condiciones que han de regir las subastas de madera de los montes propiedad del Ayuntamiento para la campaña de 1996. Estas maderas corresponden a los montes "Pinar de Villa" y "Pinarejo de Entrambosríos".

En total son sacados a subasta 1.676 pinos de la especie pinaster o resinero que han sido tasados inicialmente en cerca de tres millones y medio de pesetas. La valoración media de los fustes es de 2.500 pesetas el metro cúbico,

y de las leñas 400 pesetas también el metro cúbico.

Del monte número 14, "Pinar de Villa" salen a subasta tres lotes con un total de 1.256 pinos tasados en 2.665.730 pesetas. El volumen de fustes es de 1.256 metros cúbicos y el de leñas de 138. Los pinos de este monte son considerados de los de mejor calidad en su especie de la comarca.

### Monte nº 15

Del monte número 15, "Pinarejo de Entrambosríos", para la presente campaña maderera únicamente sale a subasta un lote de 420 pinos con un volumen de

fustes de 247 metros cúbicos y 53 de leñas. El precio de salida de este lote es de 638.700 pesetas.

Las proposiciones para participar en las subastas podrán ser presentadas en la Secretaría del Ayuntamiento durante un plazo de 20 días hábiles contados desde el siguiente a la publicación del anuncio oficial en el Boletín de la Provincia.

La apertura de plicas tendrá lugar al día siguiente y en caso de quedar algún lote desierto se celebrarán segundas subastas en la mismas condiciones que la primera.



EL SEÑOR

**D. José Antonio Cardiel Peinador**

Falleció en Segovia

A los 45 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su madre, Trinidad Peinador Núñez; hermanos, Luis, Ana y Matilde Cardiel Peinador; hermanos políticos, Enrique y Carmen; sobrinos, tíos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar mañana, día 11, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Teresa donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma; la misa de privilegio tendrá lugar el martes, día 12 a las 8 de la tarde en dicha iglesia. La conducción del cadáver será hoy, día 10, a las 10,30 de la mañana desde la casa doliente Tanatorio San Juan de la Cruz hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda en Segovia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

### Queda inaugurada la nueva Oficina de Correos sita en la travesía del Moral

MEDIA LUNA

Se ha inaugurado la nueva oficina de Correos de esta villa. La anterior se hallaba ubicada en la Plaza Mayor, y ahora se localiza en la travesía del Moral, siendo más funcional, moderna y dotada con mejores medios y adelantos técnicos. Esta oficina seguirá prestando los servicios postales.

Sin embargo, aún quedan dudas sobre si los servicios bancarios volverán a prestarse, con la venida de un nuevo jefe, ya que desde agosto pasado estos servicios dependen de la capital, servicios que no sólo beneficiaban a los vecinos de esta villa, sino a toda la comarca, ya que la situación geográfica, estratégica y la

demarcación de Santa María, recogían a los siguientes pueblos:

— Los 14 municipios incorporados a Santa María la Real de Nieva.

— Armuña, Añe, Bernardos, Domingo García, Etreiros, Juarros de Voltoya, Martín Muñoz de las Posadas, Melque de Cercos, Migueláñez, Nieva, Ortigosa de Pestaño y Sangarcía.

En total, 26 localidades. El Ayuntamiento de esta villa está haciendo gestiones para que los servicios bancarios o de Caja Postal vuelvan de nuevo a funcionar.

La oficina de Correos está atendida por un cartero (auxiliar de clasificación y reparto).

### Dos capiteles del claustro de Santa María aparecieron en un coleccionable de El País

El coleccionable del diario El País del pasado 19 de noviembre "Escenarios de la Historia. El Feudalismo y las Cruzadas, la Cruz y la espada; señores y vasallos", número 9, publica dos capiteles del claustro de esta villa.

En uno de ellos aparecen los dominicos dándose la paz, haciendo referencia a las reformas monacales de la época. El otro hace referencia a la caza del oso. Una de las tareas de los señores feudales (estamento noble) era hacer la guerra. Cuando no estaban en guerra, se preparaban o entrenaban con la caza o torneos. Aunque esta escena también hace referencia a la vida diaria como lucha.

Por otra parte, se celebró el LXXI Día Universal del Ahorro, organizado por Caja Segovia, desarrollándose una fiesta dedicada a los jubilados, fiesta que terminó con un refresco de hermandad y la intervención de varios miembros de la Tuna de Magisterio de Segovia.

También se celebraron las semifinales comarcales de Juegos de Mesa para Jubilados, en el Centro de la Obra Social de Caja Segovia, cuya participación fue numerosa, con varias parejas de centros de la comarca, compitiendo en las modalidades de mus, brisca, tute y dominó.

CARBONERO EL MAYOR

Se necesita más agua y presión, que las conducciones no soportan

### El suministro de agua potable crea una seria problemática

Uno de los temas de actualidad entre la población carbonerense es la cantidad de averías que se han generado y se están originando en la infraestructura del suministro de agua potable al vecindario, problemática que aunque sea común con otros muchos pueblos de la misma entidad, la realidad al analizar la causa es de preocupación seria en el Ayuntamiento y origina desencantos entre los ediles.

DIONISIO ESCUDERO

Es un dilema muy difícil de consensuar: por un lado es necesaria más presión y más agua para suplir la demanda de la población, y por otro lado las conducciones no soportan el más mínimo exceso en sus características técnicas, ya con muchas décadas de antigüedad.

El abastecimiento de agua potable al caserío de Carbonero el Mayor se hizo en dos etapas, una primera que se culminó en el año 1927 con la instalación y suministro de agua a una serie de fuentes públicas ubicadas estratégicamente en el caserío del lugar, y para celebrar este acontecimiento se subió a la iglesia de San Juan, desde el Santuario a la Virgen del Bustar en el mes de septiembre. Ya han pasado 68 años, tiempo más que suficiente para que se puedan justificar las citadas averías, y más aún si tenemos en cuenta que los materiales de canalización desde los depósitos ge-



Fuente pública. PEÑALOSA

nerales de agua hasta el punto de enlace de los ramales principales ya eran usados por otras tuberías.

Sin embargo, las realizaciones de acometidas y conexiones particulares para "meter el agua en las casas" se llevó a cabo en los primeros años de la década de los cincuenta.

Procedencia

El caudal siempre procedió del manantial de Caldillas, ubicado en Armuña, que es un acuífero del terciario-cretácico en una altitud de 885 m. Se decía a mediados del siglo pasado: "nace en un llano a un cuarto de legua del lugar y el agua sale a manera de surtidor en un terreno arenoso; por su temperatura se creía que tenía

propiedades medicinales, y surtía con un caudal de 13 litros/segundo". En la actualidad también completan el suministro aguas procedentes de sondeos. En los años 1986-87 se sustituyeron las tuberías y elementos accesorios desde el citado municipio de Armuña a los depósitos reguladores, según un proyecto técnico que redactó el ingeniero Fernando Cuevas, y un presupuesto de 16.976.000 pesetas.

En la actualidad se está completando la obra de un sistema complementario formado por un nuevo sondeo en el paseo de las piscinas, junto al polideportivo municipal y una canalización hasta el tercer depósito de agua, también de nueva construcción, para finalizar esta obra se va a sustituir el transformador intemperie ahora instalado sobre apoyo metálico, por otro de tipo interior con caseta prefabricada emplazada en superficie. El nuevo transformador tendrá una potencia de 630 K.V.A., relación 15.000/280.220 más-menos 5% voltios que reemplazará al actual con potencia de 100 KVA, y que será alimentado desde el apoyo-torreta metálica mediante una acometida subterránea con conductor de aluminio y aislamiento seco de 3(1x95) mm<sup>2</sup> de sección, instalándose en el mismo un juego de autoválvulas. La instalación se encuentra ubicada en "La Muela", y todo ello con el fin exclusivo de mejorar el abastecimiento de aguas a la población.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR).  
Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR).  
Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

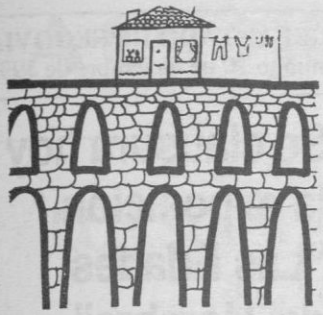
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 8,00, 14,00, 15,30 y 19,30. Sábados: 14,00. Domingos: 19,45.  
Lunes a viernes: 6,45, 9,00, 13,30 y 18,30. Sábados: 9,00. Domingos: 18,45.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado) :- Diario: 9,00.



# EL ADOSADO

# DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya

AÑO I-Nº 2

## El PRYCA de Segovia se levantará en la calle Velarde

Segovia.-- Como todo el mundo sabe, la conocida cadena de hipermercados acaricia desde hace tiempo la posibilidad de instalarse en nuestra ciudad, preferiblemente en un lugar céntrico. La oportunidad le ha llegado con las polémicas excavaciones que se están realizando en un solar de la calle Velarde.

El hallazgo en las mismas de una moneda romana, el asa de un capacho medieval

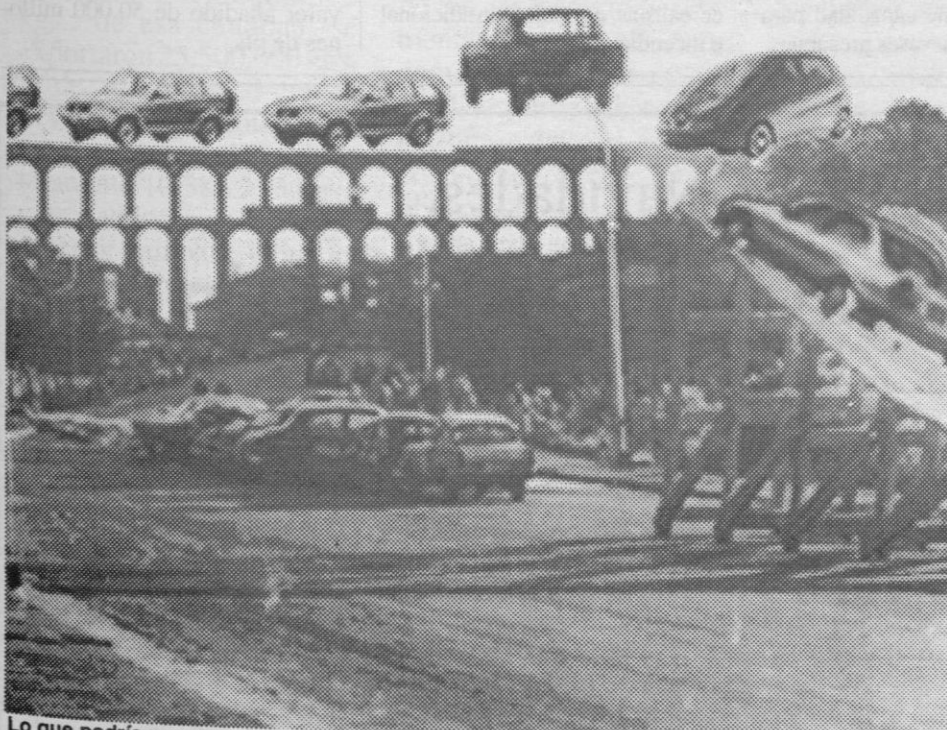
y un fragmento muy bien conservado de papel de estraza, han permitido al arqueólogo del obispado, Hermano San Sulpicio, y al arquitecto experto en temas mozárabes, Alí Melasdentodas, dictaminar sin ningún género de dudas que en dicha finca se practicaban desde tiempo inmemorial actividades comerciales. La instalación del hiper no es, a su juicio, sino una mera continua-

ción de la tradicional actividad comercial del lugar que había estado incomprensiblemente suspendida los últimos cuatrocientos años.

Según Melasdentodas, es una pena que no haya aparecido un trocito de rueda, porque por lo visto --y esto lo ha declarado "off the record"-- la Fasa Renault está deseando largarse de Valladolid.



## ORA. Las actuales dos zonas se convertirán en 365



Lo que podría pasar en Segovia bajo la teoría del "caos controlado".

COLIMAGNUM

Kyoto (De nuestro enviado especial Rufus T. Fairflay).— La brillante idea de dejar la llave de la casa de los tres cerditos en las garras del lobo, no es nada comparada con la de dejar la organización de la ORA en manos de la Policía Municipal (los que multan y cobran) y la empresa de la ORA (los que cobran y multan), de aquí que sus frutos no se hayan hecho esperar. La primera medida de los señores Sako-Taja, de la Policía Municipal y Tajá-Sako de la empresa APAR-KAKA ha sido bajar la tasa de los que se mueven arriba y abajo polucionando (que es lo que interesa) y aumentar la que pagan los residentes que se quedan quietecitos. La siguiente será aumentar las actuales dos zonas en las que está dividido Kyoto a tre-

cientos sesenta y cinco. En espera de la rueda de prensa que nos aclare este punto, unos se inclinan por pensar que se trata de poner una zona por cada casa (lo que los diseñadores llaman "aparcamiento personalizado") o de aplicar lo que los magos del tráfico llaman la "teoría del caos controlado": Cada día del año sólo puede aparcarse en una zona, en la que naturalmente se forma un zafarrancho de no te menees, mientras que las otras trescientas sesenta y cuatro están más tranquilas que una pescadería en lunes.

Una ventaja añadida es que al tener que cambiar de sitio todos los coches todos los días, los de los enfermos, distraídos o ausentes son retirados por la grúa municipal a cientos, lo que sin duda contribuye a descongestionar.

## HOSPITAL GENERAL: Descubierta el gen responsable de la lista de espera

Segovia.— El equipo del FISS (Federación de Investigadores por una Segovia Sana) que dirige el profesor Lince del Hospital General, ha dado un paso de gigante con el descubrimiento del gen responsable de la lista de espera.

El experimento realizado en seres humanos, pues no en vano el Gobierno español ha firmado un Convenio Bioético de No Experimentación Animal, ha mostrado los patrones de diversidad y divergencia en una secuencia de nucleóticos que se dan en un determinado tipo de especialistas médicos.

Esto quiere decir, en lenguaje corriente, que si a un enfermo tardan en llamarle para rebanarle la asadurilla no es porque el médico no quiera, sino porque no le sale de los genes. Continuaremos informando porque la investigación no ha hecho más que empezar.

## Aurelio Martín también era espiado por Perote

Segovia.-- Aún nos dura la indignación. El propio subdirector de "El Adelantado" era también víctima de las actividades del agente Perote. El descubrimiento de la trama fue casual; hallábase don Aurelio acicalándose las barbas para acudir a un evento --de trabajo, por supuesto-- cuando percibió un objeto extraño enmarañado en la urdumbre capilar que claramente identificó --no en vano es un profesional polivalente-- como un micrófono. El artefacto, de grosera manufactura, más que un microchip futurista recordaba más bien, al que salía en "Historias de la

Radio", con cable y todo. Don Aurelio, que como polivalente, es también investigador, sólo tuvo que seguir el cable unos kilómetros hasta una urbanización cercana a Madrid, conocida como "El Encinar de Perote" en uno de cuyos chalets, vecino al de una cuñada de un primo de Mario Conde, terminaba.

Las conclusiones pueden sacarlas ustedes, aunque el hecho de que alguien muestre interés en lo que dice Aurelio Martín, demuestra que con este Gobierno hay gente para todo y ya no se respeta nada.

Los diarios de la competencia están que trinan porque a ellos no les espía nadie.

El acuerdo, que tendrá una vigencia de 5 años, fomentará prácticas medioambientales

## La Junta y el Ministerio de Agricultura firmarán un convenio de 36.195 millones

La Junta de Castilla y León, a través de las consejerías de Agricultura (MAPA) fomentará prácticas agrarias compatibles con la conservación del espacio natural. El convenio, que tendrá una vigencia de cinco años, supondrá ayudas de 36.195 millones de pesetas, de los cuales 27.146,5 serán aportados por la Unión Europea, 1.269,4 por el Ministerio y 7.779,5 por la Junta.

Valladolid. (Ical).— Para el ejercicio de 1995 se contempla un coste total de 160 millones de pts, de los que 120 proceden del Feoga-Garantía, 20 del MAPA y 20 de la Junta.

Entre las prácticas agroambientales se incluyen la protección de razas en peligro de extinción, agricultura ecológica, zona de influencia de los parques nacionales y zonas de especial protección para las aves. La superficie regional afectada por estas medidas asciende a 1,8 millones de hectáreas.

Las prácticas para las que se contemplan mayores ayudas son las de sistemas extensivos en tierras cerealistas, a las que cada administración aportará 985,2 millones de pts y las zonas de influencia de los parques nacionales (148,7 millones de cada Administración). Al capítulo de



Las prácticas para las que esperan mayores ayudas son los sistemas extensivos en tierras cerealistas.

formación se destinarán en total 98,4 millones, a agricultura ecológica, 63,7 millones y a zonas de especial protección para las aves, 14,2 millones.

### Financiación

Según este convenio, la Junta se compromete a financiar el 12,5% de las ayudas cofinanciadas por ambas administraciones, con un importe máximo de 1.269,4 millones, si bien están condicionadas a la existencia de

crédito en los Presupuestos Generales.

El Ministerio asume distintas responsabilidades. El fomento de prácticas agroambientales en estepas cerealistas, agricultura tradicional y actuaciones para la prevención de incendios forestales será financiado en un 25% por la Junta, (sin la participación del MAPA), con una aportación máxima de 6.510 millones.

La Junta tiene capacidad para proponer los trasvases presupues-

tarios que se consideran aconsejables entre este programa, el de forestación de tierras agrarias y el de cese anticipado en la actividad agraria.

Las aportaciones del Feoga-Garantía tendrán un máximo de 7.616 millones para las actuaciones cofinanciadas por la Junta y el MAPA y 19.530 millones para en las que participa en exclusiva la administración regional (estepas cerealistas, agricultura tradicional e incendios forestales).

## Se clausura hoy la exposición "Las Edades del Hombre"

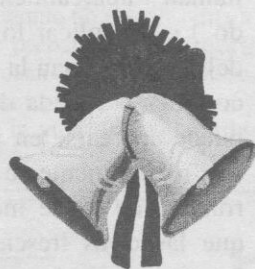
Valladolid (Ical).— Hoy domingo será clausurada la muestra "Flandes y Castilla y León. En el umbral de Europa", la quinta edición de "Las Edades del Hombre", que se ha exhibido desde el pasado 15 de septiembre en la catedral de Amberes.

La exposición se estructuró sobre seis capítulos temáticos, con títulos inspirados en la tradición mística y monacal de la iglesia: "Castilla, tierra de frontera", "Las tres culturas", "Los rostros pálidos", "Los místicos y exiliados", "El esplendor del mundo" y "El jardín y sus ventanas".

En la Catedral de Amberes se han expuesto 179 piezas procedentes de museos de diez provincias españolas entre las que figuran documentos, tapices, trajes, utensilios de los siglos XVI y XVII y cuadros, entre los que destaca "Retrato de una Infanta", de Juan de Flandes, perteneciente a la colección Thyssen-Bornemisza. La exposición de Flandes ha costado 300 millones de pesetas, sufragados al 50% por la Junta y Caja Salamanca y Soria, el gobierno regional flamenco y el banco belga HKB.

Las ediciones de "Las Edades del Hombre" en Castilla y León fueron visitadas por más de 4 millones de personas y generaron un valor añadido de 50.000 millones de pts.

## Estas Navidades, ¡ Vamos a montar el Belén !



Estas navidades, Tú y El Adelantado podéis montar un "Belén fantástico", reproducción a escala de un nacimiento napolitano del siglo XVIII.

Un nacimiento con quince magníficas figuras bañadas en bronce.

Cada mañana, comprando El Adelantado, podrás adquirir las quince piezas para coleccionar y completar tu nacimiento cada día por sólo 150 pts cada figura. (Para suscriptores 100 pts)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# ACOR OBTIENE UNOS BENEFICIOS DE 4.103 MILLONES

## LOS SOCIOS ASISTENTES APROBARON EL BALANCE EN UN MULTITUDINARIO ACTO CELEBRADO EN EL POLIDEPORTIVO "HUERTA DEL REY"

### DENUNCIARON LA PASIVIDAD DE LA ADMINISTRACION ANTE LA URGENTE NECESIDAD DE REESTRUCTURAR EL SECTOR REMOLACHERO - AZUCARERO

Los 9.289 Socios asistentes a la Asamblea General Ordinaria de la Sociedad Cooperativa General Agropecuaria ACOR aprobaron por unanimidad el pasado día 5 de Diciembre el balance social, el informe de gestión y la distribución de resultados correspondientes al Ejercicio 1994-95 que ascendieron a 4.103 millones de pesetas antes de impuestos. Ante la masiva concurrencia hubieron de ser habilitadas hasta las instalaciones auxiliares del Polideportivo.

Como en años anteriores, se dió a conocer igualmente el informe de la auditoría de cuentas y se levantó acta notarial de las intervenciones y acuerdos tomados. Se informó sobre la producción de azúcar atribuible al Ejercicio que, teniendo en cuenta el reporte de la campaña anterior, ascendió a 183.680.373 kgs.; de esa cantidad, se exportaron 25.500.000 kgs. y, de conformidad con la normativa comunitaria, se reportaron al Ejercicio siguiente 10.386.373 kgs., cantidad inferior a la de la anterior campaña y que ha permitido incrementar las cifras de contratación, dentro de un sistema rígido de cupos por empresas que fué rechazado por todos los asistentes que desean entregar toda su producción en ACOR al amparo de los Reglamentos comunitarios en épocas de reestructuración.

El importe total retornado a los Socios ascendió a 2.304 millones de pesetas y el precio de la tonelada de remolacha amparada en las participaciones sociales alcanzó las 10.748 pesetas, cifra superior en un 32 por ciento al abonado por la competencia.

Los recursos propios de ACOR superan los quince mil setecientos millones de pesetas y el balance no presenta deudas ni a medio ni a largo plazo, estimándose que el valor neto de la Sociedad, según los cálculos actuariales, supera los cincuenta mil millones de pesetas.

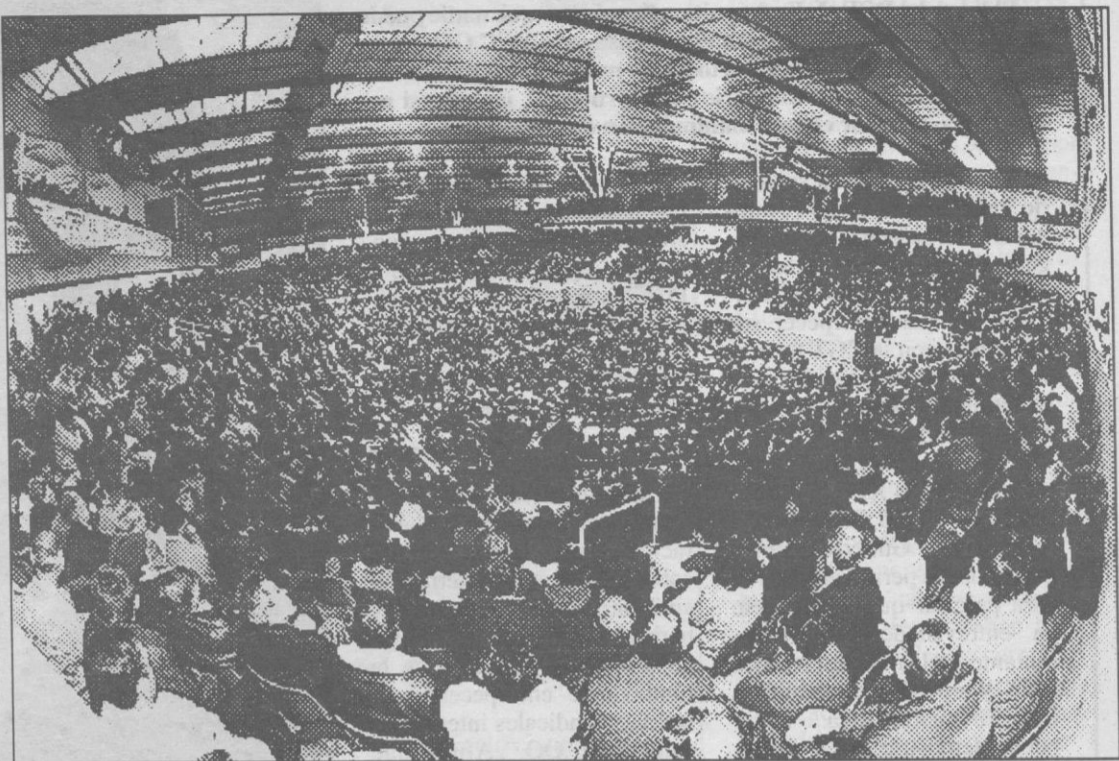
El Presidente de ACOR propuso una serie de fórmulas para agilizar los procedimientos a seguir respecto a las inversiones que pudieran realizarse dentro del ámbito agroalimentario y que fueron aprobadas por la Asamblea que, a su vez, instó a Fausto Morales para que prosiga su gestión hasta obtener resultados positivos en orden a que el Parlamento Autonómico promulgue una ley específica para las cooperativas castellano-leonesas y a la supresión de las limitaciones que estas sociedades tienen cuando quieren invertir en actividades agroalimentarias.

La Asamblea censuró la arcaica legislación vigente en relación con la rigidez existente respecto a las Reservas Sociales y manifestó su disgusto al no haberse tomado en consideración las reiteradas argumentaciones de ACOR en demanda de una necesaria actualización de balances que permita realizar inversiones con un menor coste fiscal y obtener una mayor productividad para acudir en mejores condiciones a los mercados internacionales en libre competencia.

Los agricultores agradecieron al Presidente de la Junta de Castilla y León las importantes ayudas que viene concediendo al Sector desde hace cuatro años para la mejora de las estructuras agrarias y que ponen de manifiesto la especial sensibilidad de D. Juan José Lucas sobre estas cuestiones y su apoyo político a ACOR en sus esfuerzos por asegurar el futuro del cultivo en nuestro país.

Igualmente la Asamblea agradeció al grupo del Banco Popular Español su apoyo financiero para una posible adquisición de paquetes accionariales azucareros.

Una vez más, los Socios manifestaron su desacuerdo con el sistema impositivo por módulos y con la gestión de los seguros agrarios que empeora cada año.



MAS DE 9.000 SOCIOS DE ACOR ABARROTARON EL POLIDEPORTIVO "HUERTA DEL REY" DE VALLADOLID EL PASADO DIA 5.

Con especial atención fué seguida la explicación del Presidente relacionada con las experiencias realizadas por la Cooperativa durante los últimos años utilizando las nuevas técnicas del riego por goteo, el trasplante, la siembra otoñal y la realizada bajo cubierta vegetal, así como las inversiones que se están realizando para generalizar su empleo si se consolidan los importantes resultados hasta ahora obtenidos. Se agradeció a los técnicos y empresas israelíes, japonesas, suecas y españolas su colaboración, así como al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Comunidad de Murcia, y técnicos de la Comunidad castellano-leonesa.

Se pidió insistentemente a la Administración española que no se inhiba de las deliberaciones (apenas existentes) de la Mesa constituida para reestructurar el sector azucarero, que se han convertido en una lamentable parodia, con grave riesgo para el futuro remolachero.

Se comentó que ACOR, que cuenta solamente con un cupo del 15% del azúcar nacional, obtiene unos beneficios de 4.103 millones, mientras que la suma de los beneficios del resto

de las azucareras, que controlan el 85% del azúcar español, ascendió a 8.407 millones. El beneficio total del sector fué, por tanto, de 12.500 millones; si hubiese sido gestionado por ACOR, hubiese ascendido a 27.760 millones.

Fueron numerosas las intervenciones y propuestas realizadas por los Socios.

REMITIDO.



MOMENTO DE LA INTERVENCION DE D. FAUSTO MORALES

Antonio Gutiérrez acusa al líder de IU de intentar la división del movimiento sindical

## Julio Anguita niega que haya insultado a CC.OO. y reclama pruebas

El líder del PCE, Julio Anguita, afirmó ayer que nadie puede demostrar que él haya "insultado o censurado a CC.OO. o a su secretario general" y desafió a todos los medios de comunicación a que demuestren lo contrario "con pruebas", porque, si no, empezará a pensar en una manipulación de sus palabras.

Madrid (Efe).— El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, acusó ayer a Anguita de injerirse en la actividad del sindicato, hasta el punto de intentar entorpecer sus relaciones con la CGT francesa, así como de propiciar con su actitud la división y el retroceso de la izquierda.

Anguita, que participa en los trabajos del XIV Congreso del PCE, eludió contestar directamente a Gutiérrez, a preguntas de los periodistas, salvo para precisar que "nunca" se ha entrevistado con representantes del sindicato francés CGT, y reiteró de forma insistente la misma idea: "nadie puede demostrar que yo haya injerido nunca en CC.OO. o haya criticado a su secretario general". "Seguramente, los medios de comunicación mostrarán al señor Gutiérrez contestándome a mí y yo lanzo la siguiente pregunta: ¿Cuándo se me ha visto a mí o se me ha escuchado injerirme (en CC.OO.) o criticar al señor Gutiérrez?", insistió Anguita.

El líder del PCE añadió que él es responsable únicamente de lo que dice, no de las interpretaciones de sus palabras, y manifestó su "gran respeto" por los medios de comunicación, "pero no por los intereses que los mueven".

El secretario general de CC.OO., que convocó una rueda de prensa para responder al informe presentado por el secretario general del PCE ante el XIV Congreso de la formación, en el que se reivindica el derecho del partido a influir en CC.OO., advirtió a Anguita que cualquier organización que no se ha legitimado en las urnas desde 1982 "o es un grupo de presión o una secta". Gu-

tiérrez, que compareció junto a una quincena de dirigentes del sindicato, tras declararse "comunista aunque no afiliado al PCE", aseguró que las pretensiones hegemónicas de Anguita llevan a "la división y al retroceso de la izquierda y del movimiento sindical".

### Entorpecer

Gutiérrez acusó al líder comunista de auspiciar la elaboración de un informe del PCE sobre la situación interna del sindicato "lleno de sandeces y barbaridades", que fue remitido a la CGT francesa con la finalidad de "entorpecer las relaciones sindicales internacionales de CC.OO.". Afirmó que el informe presentado por el secretario general ante el Congreso del PCE es una injerencia total en la vida del sindicato y sus acusaciones sobre el abandono del "sindicalismo de movilizaciones" por parte de CC.OO. "sólo pueden ser formuladas por quien ha vivido los últimos años en otra galaxia y aterrizó anteayer".

El secretario general de CC.OO. lamentó que los actuales dirigentes del PCE no hayan sabido aprovecharse del fracaso de la política del PSOE para atraer a los votantes de izquierdas y les recordó que "en lugar de dar lecciones sobre el trabajo de los demás, deberían ocuparse del suyo propio". Aunque insistió en que Comisiones Obreras no había abierto esta polémica con el PCE, advirtió que si Anguita se ampara en su derecho a opinar "yo, de mala gana, me veo obligado a ejercer mi deber de defender la autonomía del sindicato". El líder sindical negó sus posibles aspiraciones a dirigir una formación políti-



Antonio Gutiérrez contestó a Anguita en rueda de prensa.

ca de izquierdas o a sustituir a Julio Anguita en la dirección de su partido y aseguró que sus actividades están volcadas en el sindicato.

### Democracia

El "número dos" del PCE, Francisco Frutos, acusó al líder de CC.OO. de apoyarse en la parte "más conservadora" de su sindicato y de respaldar una política de "restricción de la democracia interna que ha habido siempre, históricamente", en esta central. Frutos ha afirmado que "el problema de Antonio Gutiérrez es que busca los adversarios donde no los hay", en el PCE, cuando quienes discrepan de su política se encuentran en el propio sindi-

cato y constituyen una parte minoritaria, pero "significativa", de CC.OO., ni siquiera integrada en su totalidad por militantes del Partido Comunista.

La Comisión de Resoluciones del XIV Congreso del PCE aprobó hoy una proposición de ley orgánica que pretende modificar los artículos del nuevo Código Penal que castigan la insumisión, informó el portavoz de dicha comisión, Antonio Romero. En rueda de prensa en la que se expusieron los resultados de los trabajos de las comisiones que debatieron las enmiendas, Romero también informó de otra resolución que expresa la solidaridad y el apoyo del PCE a las movilizaciones sociales en Francia.

## Borrell pide que no se presione a González sobre su candidatura

Bilbao (Efe).— El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, dijo ayer que Felipe González es el candidato socialista más adecuado para presidente de Gobierno, aunque opinó que no se le debe presionar si tiene razones personales y políticas para no presentarse a la reelección. Borrell reiteró en una rueda de prensa celebrada en Bilbao que la mayoría del partido apoyaría la candidatura del actual presidente, pero insistió en que no puede ser a la fuerza, y si finalmente González se inclina por no repetir, el PSOE "buscará otro".

Para Borrell, Felipe González está ahora conjugando los verbos "qué puedo hacer, qué debo hacer, qué quiero hacer" en un proceso que, a su juicio, se ha dilatado demasiado en el tiempo y debería haberse resuelto antes del próximo día 18, fecha en la que el presidente anunciará públicamente su decisión.

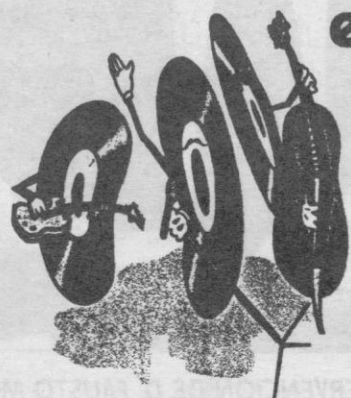
Respecto a la posibilidad de que él mismo sea candidato en el caso de González renuncie, Borrell aseguró que está a disposición del proyecto político socialista, aunque matizó que "no para cualquier cosa ni de cualquier manera". También opinó sobre la carta remitida por diecinueve dirigentes socialistas a la dirección de esta formación en la que reclaman un nuevo liderazgo y que se asuman las responsabilidades políticas por los casos de Filesa, GAL y CESID. El dirigente socialista dijo que comparte algunos de estos planteamientos y otros no, aunque no precisó ni unos ni otros. Consideró muy positivo, sin embargo, que las personas manifiesten abiertamente su opinión, porque enriquece y dinamiza la vida política de un partido, afirmó.

El ministro viajó ayer a Bilbao para, acompañado del consejero vasco de Obras Públicas, José Antonio Maturana, ver el estado de las obras emprendidas para cubrir las vías del tren de Renfe en Amézola (Bilbao) y también la depuradora de Galindo.

# Una Navidad encantadora...

## en Televisión Segovia

Los "ESPECIALES" de:



Pepe Carrol, Gila, Las Virtudes, Washington y sus Latidos.  
Rubén Blades, Tito Puente y Celia Cruz, Isabel Pantoja y  
La Gran Gala del Amor.

En el Canal 44 "LA GRAN FIESTA TELEVISIVA"

En Navidad... Televisión Segovia. ¡ Nos vemos !



## Gabriel Urralburu "no va a hacer nada para reunir la fianza"

Logroño (Efe).— El ex presidente del Gobierno de Navarra Gabriel Urralburu "está muy tranquilo y estudia Derecho", dijo ayer en Logroño, tras visitarle en la prisión logroñesa, su esposa, Olivia Balda, quien añadió que "no vamos a hacer nada para reunir la fianza", fijada en cien millones de pesetas. Olivia Balda, quien acudió acompañada de tres familiares de Urralburu, afirmó que éste, que se matriculó con anterioridad en Pamplona, continúa con sus estudios de Derecho a distancia en el centro penitenciario de Logroño, donde permanece junto a su ex consejero de Obras Públicas Antonio Aragón.

También comentó que "no vamos a hacer nada para reunir la fianza", fijada en cien millones de pesetas, que es la misma cantidad que la establecida para Aragón, cuya esposa, Ana Isabel Romeo, le visitó también ayer en el centro penitenciario de la capital riojana, que abandonó sin efectuar declaraciones.

Balda y Romeo acudieron a la prisión, donde se encuentran sus maridos desde el pasado día uno, de forma separada y a distintas horas, aunque ambas, con el semblante serio, estuvieron acompañadas por sus respectivos familiares y portaron bolsas con objetos personales para sus esposos, como libros y ropa.

La comunicación del ex presidente del Gobierno navarro y ex consejero de Obras Públicas con sus respectivos familiares, establecida, como para el resto de los internos, en cuarenta minutos el sábado o el domingo de cada fin de semana, se efectúa en un locutorio común de quince cabinas. Urralburu y Aragón, que comparten una celda en el módulo de ingresos de la prisión, "efectúan una vida normal en el centro y no han solicitado peticiones especiales", indicaron en el centro penitenciario, cuyos responsables les han ofrecido, como al resto de los reclusos, la posibilidad de utilizar los servicios de biblioteca.



Una novia que fue al Ayuntamiento a casarse se acercó a saludar a los hijos de Aldaya. TELEFOTO EFE

HB advierte a Francia que el sufrimiento vasco no quedará impune

## Vecinos de Lorca se sumaron a la petición de libertad para Aldaya

Medio centenar de vecinos de la localidad murciana de Lorca, encabezados por su alcalde, Angel Navarro, se sumaron ayer a la habitual concentración que los trabajadores de Alditrans realizan cada sábado en San Sebastián para exigir la liberación de José María Aldaya.

San Sebastián (Efe).— Los vecinos de Lorca se colocaron junto a las personas que se reúnen habitualmente todos los sábados en los jardines de Alderdi-Eder de la capital guipuzcoana, entre quienes se encontraban los hijos del secuestrado, Oscar e Idoia, el portavoz del PNV, Joseba Egibar, el parlamentario vasco de IU-Berdeak, Juantxo Domínguez, y el alcalde de la ciudad, Odón Elorza.

La representación murciana desplegó una pancarta con el lema "Lorca con José María Aldaya" y un lazo azul, junto a la de los trabajadores de Alditrans, en la que figuraba la frase en euskera "Todos somos José Mari". En un momento de la concentración silenciosa, el alcalde lorquino, Angel Navarro, explicó a los periodistas, que con su presencia los vecinos de la esta localidad murciana pretenden

"sumar su voz al grito de libertad para Aldaya", quien ayer cumplió 215 días en poder de ETA.

Tras aclarar que esta iniciativa, aprobada por la corporación municipal de Lorca, partido del Consejo de la Juventud de esta villa, Navarro señaló que desde Murcia se percibe la realidad vasca "como una sociedad plenamente democrática", y por ello "no se entiende cómo puede haber aún en ella posiciones decimonónicas". El máximo mandatario municipal de Lorca se declaró partidario de "extirpar el cáncer terrorista que tenemos en España con la banda ETA", ya que "lo más importante que tiene el ser humano es la libertad, y no se puede luchar por la libertad contra la libertad".

### Impunidad

Herri Batasuna advirtió ayer al Gobierno francés que

"el sufrimiento al que está sometiendo al pueblo vasco no puede ni va a quedar impune". HB respondió de esta manera, en un comunicado, a la entrega del miembro de ETA Mikel Zarrabe Elkoroiribe realizada por las autoridades francesas a la Policía española.

La formación radical señala que "el Ejecutivo galo tiene que ser muy consciente de que no vamos a quedarnos con los brazos cruzados, viendo cómo conculca continuamente su propia legalidad y pisotea los derechos humanos" de los miembros de ETA. En su opinión, la entrega de Zarrabe "pone al descubierto la verdadera faz del Gobierno francés, su talante represivo y su disposición de aunar esfuerzos con el Ejecutivo español en la persecución y acoso al independentismo vasco".

HB critica asimismo el hecho de que estos dos gobiernos, "en su afán de continuar negando la libertad de Euskal Herria, sigan empeñados en defender desde su locura política una estrategia policial y represiva fracasada".

## La joven de Alfarrás murió al caer desde unos 20 metros

Barcelona (Efe).— La autopsia practicada ayer en la localidad oscense de Tamarite de Litera al cadáver de la joven Debora B.V., de 15 años, huida de su casa el pasado martes, confirmó que murió al caer con su bicicleta desde un barranco de unos 20 metros de altura. La joven, que desapareció en Alfarrás (Lérida), fue encontrada el viernes muerta junto a su bicicleta en un barranco del río Noguera-Ribagorzana, cerca del pantano de Santa Ana, en el término municipal de Castellonroi (Huesca).

La autopsia, practicada ayer por la mañana, confirma que la adolescente murió el jueves por

la tarde y que no presentaba síntomas de cualquier otro tipo de violencia. Debora será enterrada hoy domingo hacia las 10,00 horas en Alfarrás y una vez finalizada la investigación policial del caso el juez de Monzón trasladará el expediente al juzgado de Balaguer (Lérida).

La joven abandonó la vivienda familiar de la población de Alfarrás después de salir de la escuela hacia las tres de la tarde del martes y dejar una nota escrita en su casa en la que informaba a sus padres de su decisión. En la nota la joven escribió que se iba de casa porque "no podía soportar más esta situación".

## Pescadores de Alicante rechazan el paro biológico

Santa Pola (Alicante) (Efe).— El presidente de la Cofradía de Pescadores de Santa Pola, Vicente Blasco, manifestó ayer su oposición a que se realicen en enero y febrero paros biológicos en la modalidad de arrastre, ya que los siete meses que han estado parados "son tiempo suficiente para la reproducción de los caladeros". Blasco precisó que hace una semana los pescadores pagaron el canon del primer trimestre de 1996 y "lo curioso es que sólo pagamos lo relativo a un mes", por lo que se supone que durante los próximos enero y febrero se realizará parada biológica como cada año.

Durante este año, los pescadores y armadores no salieron a la mar durante los meses de enero y febrero, como consecuencia del paro biológico, y permanecieron atracados en el puerto durante los últimos siete meses, hasta que el pasado día 26 se les concedió el permiso para faenar en aguas marroquíes. El largo tiempo que han permanecido atracados en el puerto durante 1995 sumado al previsto paro biológico durante los dos primeros meses del próximo año supondría, según Blasco, "un caos" si no se subvenciona a los pescadores al igual que se hizo durante los últimos siete meses.

## Los convenios pactan una subida salarial media del 3,78 por ciento

Madrid (Efe).— La subida salarial media pactada en los convenios colectivos negociados este año se situó al finalizar noviembre en el 3,78 por ciento, mientras que alcanzó el 3,67 por ciento en las revisiones de convenios de ejercicios anteriores, según datos del sindicato UGT. Los 2.828 convenios colectivos negociados hasta el 30 de noviembre, que afectaban a 5.893.159 trabajadores, han pactado una subida media del 3,74 por ciento, con una cláusula de garantía salarial a partir del 3,89 por ciento.

En su último informe sobre negociación colectiva, este sindicato considera lógico el aumento del incremento salarial medio ya que "las previsiones de inflación se demostraban cada día más imposibles de cumplir y hacían necesaria una mayor reivindicación para no perder poder adquisitivo".

En los 1.789 convenios que inician su vigencia este año los 3,8 millones de trabajadores afectados contarán con una subida media del 3,78 por ciento, 0,71 puntos superior a la contabilizada en los nuevos convenios pactados en 1994. Las revisiones de los anteriores convenios, que se aplicarán a dos millones de trabajadores, tendrán una subida salarial media del 3,67 por ciento, 1,12 puntos menor a la del año anterior, cuando se situó en el 4,79 por ciento.

En cuanto a los tramos de jornada, el 60,52 por ciento de los trabajadores negociaron un horario anual que oscila entre 1.759 horas y 1.803 horas al año, mientras que la máxima anual, hasta 1.826 horas, fue pactada por un 12,42 de los trabajadores.

### BREVES

Dos nuevos movimientos sísmicos se registraron durante la madrugada de ayer con epicentros en Triacastela y Becerreá, en la provincia de Lugo, con una magnitud de 3,1 y 3 puntos en la escala de Richter.

La sección española de Amnistía Internacional (AI) ha hecho un llamamiento a la sociedad española, con motivo del Día Universal de los Derechos Humanos, que se celebra hoy, para que aumente su aportación al movimiento mundial de los derechos humanos, dijo Santiago Jorna, presidente del comité ejecutivo de AI en España.

La Confederación Nacional del Trabajo (CNT) presentará un recurso contra España y Holanda ante el Tribunal de Derechos Humanos de La Haya, para pedir la devolución del patrimonio histórico incautado en el franquismo y recuperar archivos documentales de la CNT. La CNT valora en 30.000 millones de pesetas los más de 1.160 locales de su propiedad incautados durante el franquismo.

## El ex fiscal italiano Di Pietro presenta su programa político

Roma (Efe).— El ex fiscal símbolo de la lucha contra la corrupción en Italia Antonio Di Pietro, sacudió a los partidos al presentar ayer su programa político y afirmar que abandonó la fiscalía de Milán porque descubrió que políticos y hombres de negocios intentaron aprovecharse de la operación Manos Limpias.

"Dimití porque descubrí que políticos y hombres de negocios intentaron hacer un mal uso de la operación Manos Limpias por intereses personales. Quise alejarme de esas maniobras sucias", dijo Di Pietro el viernes en una conferencia en Seúl, donde afirmó que no tiene intenciones de presentarse como candidato a las próximas elecciones generales.

Sin embargo, la publicación ayer en el diario "La Repubblica" de su programa político, ha puesto en movimiento a los partidos políticos, y tanto los líderes de la izquierda como de la derecha aseguraron que sus ideas coinciden con las de ellos.

Di Pietro, en su artículo, asegura que es "un elector" y que "el movimiento que existe, la masa de personas insatisfechas del actual estancamiento de la política", no dará su voto "a priori" a cualquier político sin antes conocer el programa.

El hecho de que Di Pietro hable del "movimiento que existe" ha dado pie para que de nuevo en ambientes políticos se insista en su inminente descenso a la arena política. En este sentido, el portavoz de los Verdes, Carlo Ripa di Meana, subrayó que se confirma el "compromiso político" de Di Pietro. El ex fiscal, de momento, se ha limitado a exponer los doce puntos que deberán realizar los partidos o coaliciones que busquen el voto de esa "masa".

Entre esos puntos destacan la necesidad de acelerar la entrada de Italia en Europa, "como componente indispensable para el futuro" del Viejo Continente, y la reforma electoral basada en el sistema mayoritario y a doble turno.

Se desconoce si los pilotos franceses están vivos

## Creada la estructura civil para aplicar el acuerdo de paz en Bosnia

El documento final adoptado ayer, sábado, por la Conferencia de Londres para la Puesta en Práctica de la Paz en Bosnia, fija la creación de la estructura política para materializar el acuerdo de paz de Dayton y que entrará en vigor tras la firma oficial en París, el próximo día 14.

Londres (Efe).— Esta estructura consiste en un Consejo de Aplicación de la Paz, integrado por los 52 países y organizaciones participantes en la conferencia y encargado del seguimiento del proceso de paz, y un comité director, integrado por las presidencias de la UE, la Comisión Europea, el G-7, Rusia y la Conferencia Islámica.

El comité director se reunirá mensualmente bajo la presidencia del alto representante coordinador para asuntos civiles, Carl Bildt, para asesorarle políticamente en la aplicación de la paz. Bildt, que contará con diversas oficinas, pero la central estará en Sarajevo, emprenderá y coordinará las acciones hacia la paz de las organizaciones civiles responsables de diversos aspectos manteniéndose en contacto permanente con el mando de las tropas de la OTAN para la aplicación de la paz.

Con los acuerdos de ayer, se disuelve la estructura creada para la Conferencia Internacional para la antigua Yugoslavia. Tras la firma de París, la nueva estructura política empezará a trabajar inmediatamente en una primera fase de aplicación que incluye el desarme, la adopción de medidas de estabilización regional, el regreso de desplazados y refugiados así como la celebración de elecciones.

En el plano militar se desplegarán las tropas de la OTAN, cuyas tareas prioritarias serán asegurar el cese de hostilidades, la retirada de las líneas divisorias entre las co-



El teniente Souvignat y el capitán Chiffot, desaparecidos en Bosnia.

munidades musulmana y croata y la serbia, y la salida de todas las fuerzas extranjeras.

### Derechos humanos

El documento aprobado recoge también la adopción de medidas urgentes para evitar que sigan produciéndose violaciones de los derechos humanos. Entre esas medidas, se encuentra la creación de una fuerza policial internacional que entrenará y preparará a la Policía Civil Nacional bosnia.

La Conferencia decidió que la semana próxima se reúna con carácter de urgencia un grupo de trabajo sobre asuntos humanitarios para diseñar el plan de regreso de desplazados y refugiados y los nuevos envíos de ayuda humanitaria para el invierno. Todos los aspectos relativos a las necesidades económicas de reconstrucción de Bosnia se discutirán en una reunión que celebrarán en Bruselas los próximos días 20 y 21 la Comisión Europea y el Banco Mundial.

### Pilotos

El ministro de Asuntos Exteriores de Yugoslavia (Serbia

y Montenegro), Milan Milutinovic, ha asegurado que su país hará todo lo posible por encontrar a los dos pilotos franceses derribados el pasado 30 de agosto en territorio serbobosnio, pero dudó de que sigan vivos. "Quizá estén vivos, pero quizá no ¿Cómo saberlo?, hacemos todo lo posible por encontrarlos", declaró Milutinovic a la emisora británica de televisión "Canal 4".

El ministro pidió comprensión a Francia por la suerte de los pilotos, cuyo avión fue abatido durante una operación de la OTAN contra las posiciones serbobosnias. El líder de los serbobosnios, Radovan Karadzic, declaró el pasado octubre que los pilotos fueron sacados por unos incontrolados del hospital en el que se estaban restableciendo, tras haberse lanzado en paracaídas de su avión, y que se ignoraba su paradero.

El ministro francés de Asuntos Exteriores, Hervé de Charette, reiteró ayer ante la Conferencia de Londres para Bosnia que su país concede una "prioridad absoluta" al caso de los dos pilotos, un capitán y un teniente.

## La Corte Suprema de Polonia ratificó a Aleksander Kwasniewski como nuevo Jefe de Estado

Varsovia (Efe).— La Corte Suprema de Polonia proclamó ayer, sábado, que las elecciones presidenciales polacas del 19 de noviembre fueron válidas y que Aleksander Kwasniewski es el nuevo Jefe del Estado.

Con su sentencia, adoptada por mayoría de votos, que es definitiva, la Corte Suprema puso fin a un auténtico y escalofriante proceso de cuestionamiento del triunfo de Kwasniewski que puso en marcha el presidente saliente, Lech Walesa, al día siguiente de conocerse la noticia de que había perdido las elecciones por 642.000 votos.

El comité electoral de Walesa, el sindicato Solidaridad y la cadena de emisoras católicas "Radio María", organizaron una gran campaña en pro de la impugnación del resultado de las elecciones ante la Corte Suprema.

En los cuatro días que tenían los descontentos para elevar los recursos consiguieron hacer llegar hasta el Tribunal Supremo 593.000 protestas electorales.

De todas ellas, solamente 67 estuvieron relacionadas con casos concretos de adulteración de la votación en los locales electorales, mientras que casi 540.000

acusaron a Kwasniewski de haber falsificado los datos sobre su instrucción superior y haber conseguido con ello votos que jamás hubiese recibido.

### Violación

El Tribunal Supremo constató que efectivamente, facilitando datos falsos sobre su instrucción superior, ya que no la posee como se ha probado, Kwasniewski violó la ley electoral.

Sin embargo, el Tribunal Supremo señaló que es imposible establecer en qué medida esa violación pudo influir sobre los resultados de la votación. Por

otra parte, no hay ningún requisito de titulación para optar a la Presidencia.

Paralelamente se indicó que los electores, al ir a las urnas el 19 de noviembre, no iban engañados, porque los medios de información, durante casi diez días antes de los comicios, se dedicaron a desenmascarar la falsificación de los datos facilitados por Kwasniewski sobre su instrucción.

La sentencia de la Corte Suprema fue acogida con gran indignación por varios cientos de partidarios de Walesa reunidos ante la sede del Tribunal.

## Los sindicatos franceses ordenan seguir la huelga de trenes

París (Efe).— La Intersindical de la Compañía estatal de Ferrocarriles Franceses (SNCF) lanzó ayer, sábado, una orden de continuar la huelga de trenes que mantiene semiparalizada Francia desde hace 18 días.

La decisión fue adoptada tras la reunión que mantuvieron ayer por la tarde con el mediador del Gobierno, Jean Matteoli, informaron fuentes sindicales.

Matteoli sugirió firmar el contrato de servicios con el Estado el próximo 22 de diciembre, en vez de la fecha prevista del 13 de este mes, propuesta que rechazó la delegación sindical.

El contrato prevé el cierre de algunas líneas no rentables de la SNCF y el recorte de plantillas.

El rechazo sindical a la propuesta se impuso a pesar de que el primer ministro, Alain Juppé, había autorizado al mediador a hablar del régimen especial de jubilaciones de los ferroviarios, más favorable que el Régimen general.

Por su parte, Alain Juppé, presidirá hoy, domingo, una inesperada reunión restringida de su gabinete en momentos en que la larga crisis social que vive Francia parece encaminarse, tímida y lentamente, hacia posiciones menos rígidas entre el Gobierno y los sindicatos.

Mientras la ola de huelgas entraba ayer en su decimosexto día y mantenía paralizado el tráfico ferroviario en toda Francia y los transportes públicos de la región parisense, el diálogo se intensificaba a varias bandas entre el Gobierno y los huelguistas.

Sin embargo, los sindicatos de ferroviarios decidieron ayer mantener la huelga.

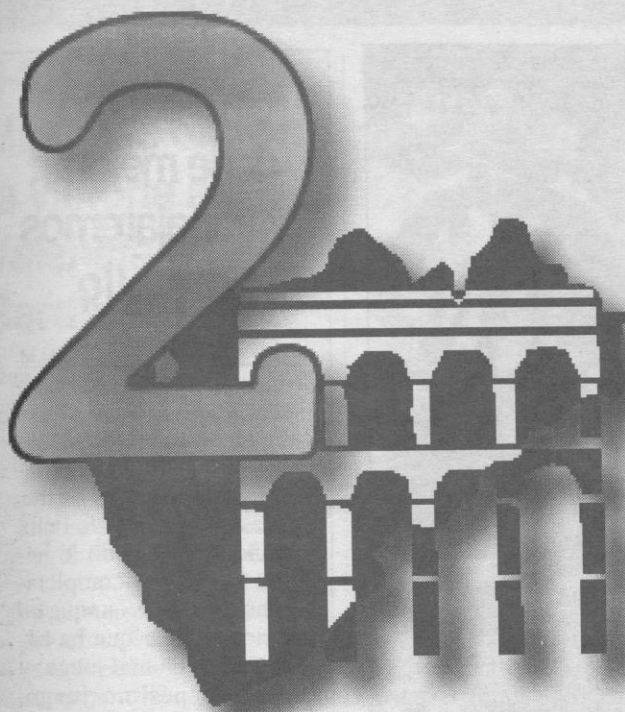
## BREVES

**RUSIA.**— Tres días antes de cumplirse el primer aniversario de la sangrienta guerra chechena, el Kremlin insistió ayer en elecciones presidenciales en Chechenia pese a las advertencias de que desatarán una nueva espiral de violencia.

**MEXICO.**— El ex presidente Carlos Salinas de Gortari continúa acumulando acusaciones en su contra después de que Ruth Zuno, sobrina del ex presidente Luis Echeverría, le responsabilizara de la detención de su padre, Rubén Zuno, preso en EEUU desde 1988.

**ESTADOS UNIDOS.**— Una disputa racial pudo ser el detonante del tiroteo e incendio que destruyó una tienda de Harlem y se cobró ocho vidas, incluida la del pistolero. La tragedia ocurrió después de semanas de protestas y amenazas de "saquear y quemar" el almacén de ropa, que su dueño, blanco y judío, quería ampliar y, para ello, pretendía expulsar a una popular tienda de discos de jazz, propiedad de un negro de origen sudafricano.





El Documento

La noche llega hasta los mismos pies de la casa donde vive Nectario. Es el hermano de una gran familia.

Está cansado, pero se mantiene en pie e imagina:

Llueve intensamente, y la frondosa vegetación protege su cabeza y a la vez le ayuda a descubrir en los alrededores las ruinas de algo que fué, que muy cerca sigue siendo, pero que ha dejado de ser.

Sin querer, inconscientemente, mira entre líneas y encuentra la historia real, cruda y fantástica de un curioso personaje, profesional de la guerra y sin embargo un pacifista.

“¿Quién eres?”

“Soy el que puso la primera piedra, el fundador”

El hermano mueve violentamente un brazo. Se ha despertado y recuerda. Sí, no cabe duda. Es él.

Su objetivo principal es descubrir nuestro

PERSONAJE FANTASMA

de esta semana, al que llamaremos XX para entendernos. Para ello debe saber que tiene estrecha relación con muchos de los personajes y situaciones que van a aparecer a lo largo de la semana. Analice con cuidado cada palabra, acción, nombre,... porque todo, en su conjunto, le va a permitir descubrirlo. Cuando lo consiga escriba su nombre en la casilla correspondiente de la hoja de respuestas, y escriba también las respuestas a cada una de las preguntas, tanto las de hoy como las de la semana.

XX es el que promovió el nacimiento. Fundó allá con el recuerdo de acá.

P. 032

¿De qué signo del horóscopo es su fundación?

MUY NOBLE Y MUY LEAL.

Así llamó F. Two a la fundación.

P. 033

¿En qué fecha exacta ocurrió?

Luisa es hija de XX.

Luisa tiene un hijo, y éste un hijo, y éste... hasta que nace SB

P. 034

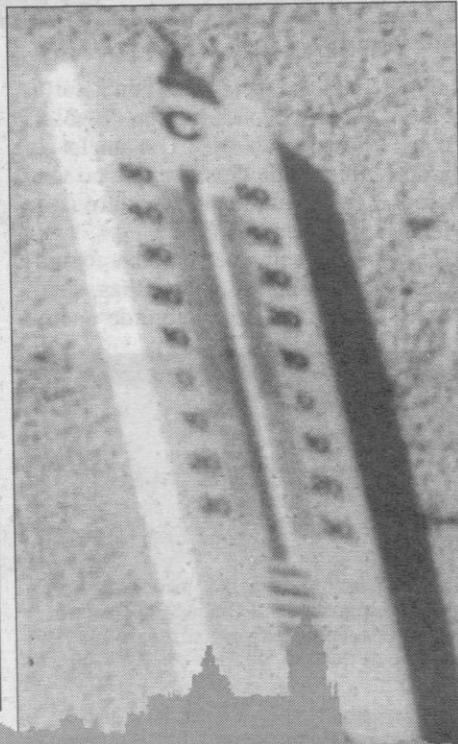
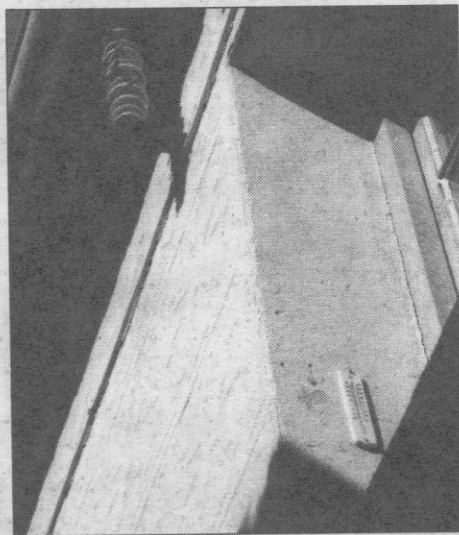
¿Dónde nació SB?

F. 035

No pierda el tiempo mirando al suelo, pero tampoco demasiado alto.

Observe la foto. ¿Se fija en que hay un termómetro en la ventana?

Le damos otra foto ampliada para que lo vea mejor.



La pregunta es ésta:

¿En qué número de la calle... está este termómetro?

Marque en la retícula del puzzle con una X sólo la casilla donde situaría el punto blanco de abajo teniendo en cuenta la disposición de las casillas del plano de referencia.

EL PUZZLE

**Galle Real**  
Paseo Comercial

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Rede**  
Colaboran:

**DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA**

**VIAJES LAURA**

**LA FORESTA**

**Junta de Castilla y León**  
CONSEJERIA DE FOMENTO



## FUTBOL SALA



El triunfo fue fácil frente al último clasificado

FERNANDO PEÑALOSA

Sólo los goles salvaron el pobre espectáculo

## 6-2. Caja Segovia superó con comodidad al colista de la clasificación

Un dicho futbolístico establece que "a entrenador nuevo" victoria segura. Así ocurrió ayer en el Pedro Delgado, donde

el Caja Segovia se impuso con comodidad, que no con brillantez, al At. Madrid Leganés, conjunto que demostró con

creces su puesto en la tabla clasificatoria de la División de Honor de Fútbol Sala.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

No fue nada bueno el partido que disputaron en la tarde de ayer Caja Segovia y At. Madrid. Los locales, con la baja del nuevo entrenador Boni y la de Blas, fueron superiores a un At. Madrid que no hizo absolutamente nada para demostrar su condición de equipo de División de Honor.

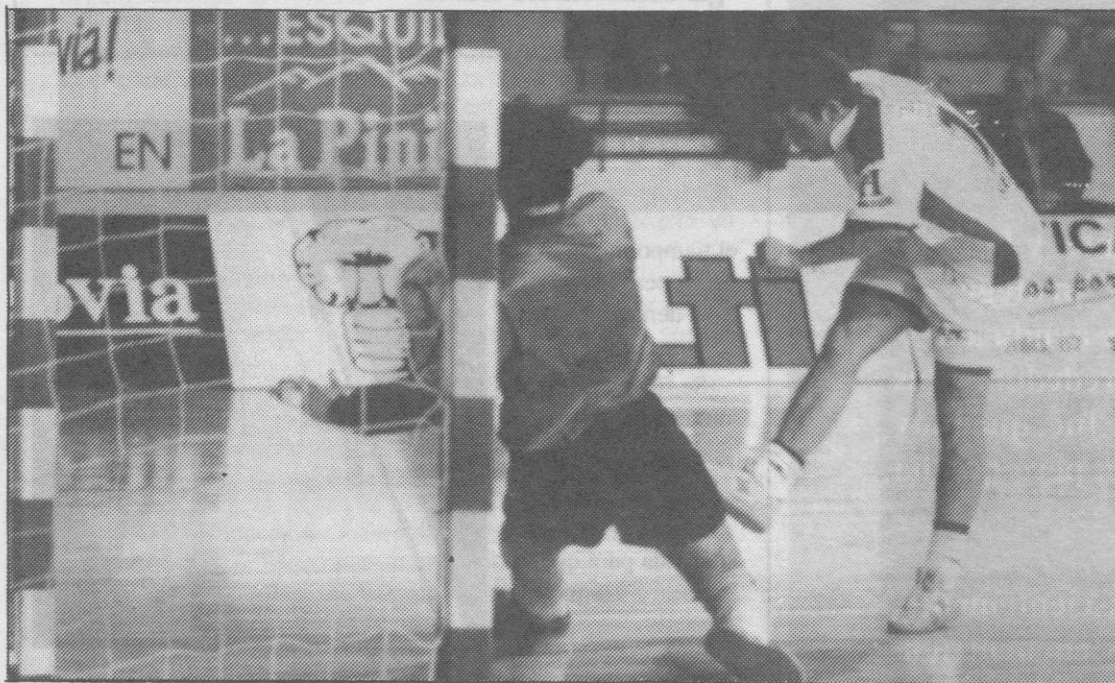
La primera parte fue horrorosa por parte de los dos equipos. Un conjunto local medroso, que se dedicaba a dormir el balón ante un equipo visitante que fijaba bien las marcas y dejaba pocos huecos para penetrar. Fue Elías quien, a centro de Raúl, consiguió anotar el primer gol del encuentro que hacía justicia a los deméritos del At. Madrid, que no había tocado tres veces seguidas la pelota.

A partir de ese momento, nada de nada. Parecía que los locales se conformaban con el exiguo marcador, y los rojiblancos, con un juego insulso, intentaban sorprender a un seguro Roberto con disparos lejanos. Sólo hubo dos ocasiones claras para el conjunto madrileño, pero García Plata y Elías cumplieron a la perfección sus tareas defensivas, sacando el balón debajo de los palos.

La entrada de Orol en el campo provocó una crisis de nerviosismo en el equipo local, lo que provocó los primeros silbidos por parte del público, inquieto porque su equipo vencía por la mínima diferencia a un colista que demostraba el por qué de su clasificación.

### La segunda parte, al contragolpe

En la segunda mitad se notó la charla que en vestuario mantuvieron tanto José L. Montero como Boni con los jugadores,



El Caja Segovia fue muy superior al su rival.

FERNANDO PEÑALOSA

Con un juego un poco más fluido no tardaron en caer los goles, casi siempre en jugadas de contragolpe. Orol y Raúl ampliaron la ventaja, siendo los mejores minutos del equipo segoviano durante el encuentro.

A partir del minuto treinta, el At. Madrid intentó acercarse

más a la meta local, con la fortuna de encontrarse con un gol de los de "churro", con un lanzamiento de Gustavo que no tocó en ningún jugador y entró en la meta segoviana.

Parecía que se podía complicar el partido, pero Elías, siempre Elías, se encargó de que no

fuera así. Una jugada suya en la que se recorrió toda la cancha sirvió para que Aranda totalmente solo empujara a la red. Aunque el juego continuaba sin ser bueno, por lo menos los goles salvaban el espectáculo.

Con el paso de los minutos el choque fue bajando aún más de calidad, y sólo los contragolpes segovianos en superioridad ponían el toque de emoción en las gradas. Hasta seis contraataques claros fallaron los jugadores locales ante la desesperación tanto de Boni como de Montero, que no se explicaban cómo se podía fallar tanto y tan seguido.

Al final, dos nuevos goles de Elías marcaban la real diferencia entre un equipo que aspira a meterse entre los ocho mejores de la liga, cosa posible, y otro cuya única meta es salir del farolillo rojo de la tabla, lo que es bastante más difícil.

### FICHA TECNICA

CAMPO: Pedro Delgado. Aproximadamente mil personas.

RESULTADO: Caja Segovia 6 - At. Madrid 2.

FORMACIONES: CAJA SEGOVIA: Roberto 2, Tchelo 1, Elías 2, García Plata 1 y Raúl 1, cinco inicial. Orol 0, Aranda 1 y Oscar 0.

AT. MADRID: Dani 2, Valtinho 0, Gustavo 1, Miguelín 0 y Vallejo 0, cinco inicial, Tito 1 y Enrique 0.

GOLES: 1-0, minuto 6, Raúl cede a Elías que marca. 2-0, minuto 23, Orol al contragolpe. 3-0, minuto 30, Raúl a centro de Orol. 3-1, minuto 30, Gustavo en lanzamiento lejano. 4-1, minuto 32, Elías en jugada personal cede a Aranda que marca. 4-2, minuto 34, Tito a envió de Gustavo. 5-2, Elías con la derecha. 6-2, minuto 40, Elías de doble penalty.

ARBITROS: Alas y Calzón, que suplieron a Soro y Gómez. su actuación fue pésima. Mostraron tarjetas amarillas a Alberto, Gustavo, Tito, Miguelín y Vallejo por el At. Madrid, y a Oscar, Raúl y por los locales. Expulsaron a García Plata en el minuto 27 por doble amonestación.

**"El equipo debe mejorar, y trabajaremos para ello"**

J.M.M.

Satisfechos por el resultado, que no por el juego, se encontraban tanto Montero como Boni, entrenadores del Caja Segovia tras el cese voluntario de Félix Aranda, "el partido le hemos dominado completamente nosotros, aunque no vamos a negar que ha habido fases de mal juego, y fases de pésimo juego. Queremos mejorar el juego del equipo, pero nuestro trabajo comenzará en serio a partir del lunes".

Queda trabajo por hacer en el equipo, y Boni es consciente de ello, "nosotros estamos ahí para trabajar por el equipo, pero en lo que más hay que incidir ahora es en que tenemos que machacar al rival cuando tenemos la ocasión. Parece mentira que hayamos fallado más de diez oportunidades de contragolpes de superioridad. Eso hay que mejorarlo, aunque no cabe duda que lo mejor ha sido la victoria, que nos dará mayor tranquilidad para trabajar".

Sobre el pésimo juego desarrollado por el equipo en la primera mitad, Montero tenía su explicación, "quizá ha habido momentos en que les ha entrado un poquito de miedo debido a la responsabilidad que tienen para con la afición, el club, y para con ellos mismo. Sin embargo, hemos estado hablando con ellos en el descanso y creo que hemos mejorado bastante en la segunda mitad".

Sobre el rival, ambos entrenadores fueron respetuosos, "tiene dos jugadores bastante buenos, que si consiguen centrarse un poco conseguirán hacer buenos partidos. Ha mejorado bastante desde que jugamos con ellos en pretemporada, y creemos que subirán en la clasificación".



PEÑALOSA

El entrenador, satisfecho.

FUTBOL

### 0-3. Gálvez y Mijatovic dieron la victoria al Valencia en el Sardinero

Santander (Efe).— La movilidad de Gálvez y la eficacia de Mijatovic, autor de dos goles y un tiro al palo, fueron las principales armas que utilizó el Valencia para imponerse con claridad a un Rácing de Santander que hizo muchas concesiones en defensa. El Valencia sorprendió al Rácing en los primeros minutos con un centro de Gálvez desde la banda, que Mijatovic aprovechó para batir a Ceballos ajustando su remate de cabeza al poste.

A partir de aquí se llegó con facilidad a las áreas, Alberto dispuso de dos ocasiones frente a Zubizarreta, mientras que, por el Valencia, Mazinho, Mijatovic y José Igancio ponían a prueba a Ceballos.

El equipo de Luis Aragonés, mejor asentado sobre el terreno de juego y controlando el centro del campo, marcó de nuevo en una intrenada de Gálvez quien tras un rechace cedió para que Fernando empalmara a las mallas. El segundo gol fue un acicate para un Rácing que pasó a dominar para tratar de acortar distancias, pero Zubizarreta se mostró muy seguro ante dos duros disparos de Txema y Esteban Torre.

#### Segunda parte

La segunda parte comenzó con dos oportunidades de corte similar, Ceballos salió hasta la línea de medios para cortar un pase en profundidad sobre Mijatovic y a continuación Zubizarreta salió ante la internada de Alberto.

El Valencia se replegó para defender su ventaja, Poyatos suplió a Gálvez y Mijatovic pasó a ser el hombre más adelantado y pudo marcar con una vaselina que despejó con muchos apuros, un aviso del tanto con el que, poco después, sentenció el encuentro al rematar de cabeza un centro medido de Romero.

El público despidió a Mijatovic con una ovación reconociendo que fue el montenegrino quien marcó diferencias en este partido.

Por el Rácing de Santander jugaron Ceballos; Mutiu, Merino (Iñáqui, 63), Pablo, Tomás, Luis Fernández (Alvaro, min 52); Esteban Torre, Txema, Villabona; Popov (Faizulin, min 44) y Alberto.

Por su parte, el Valencia formó con Zubizarreta, Mendieta, Otero, Camarasa, Navarro, Romero (Eskurza, min 68); Mijatovic (Viola, min 77); Mazinho, Fernando, José Ignacio; Gálvez (Poyatos, min 57).

Goles: 0-1, min 5. Mijatovic; 0-2, min 24. Fernando; 0-3, min 65. Mijatovic. Arbitro: Evaristo Puentes Leira (colegio gallego). Mostró tarjetas amarillas a Mazinho por el Valencia y a Merino, Esteban Torre y Txema por el Rácing.

Partido correspondiente a la decimonovena jornada de Liga, jugado en el Sardinero ante unos 16.000 espectadores.

Penev recuperó su olfato goleador y marcó los dos primeros tantos rojiblancos

## 3-1. El Atlético de Madrid borró al Barcelona y consolidó su liderato

El Atlético de Madrid borró del campo al Barcelona, al que dio un auténtico baño de fútbol, se consolidó en el liderato de la Primera División y recuperó su mejor fútbol tras el bajón de las pasadas jornadas.

Madrid (Efe).— Los de Radomir Antic rescataron al comienzo del encuentro las virtudes que atesoraron en el inicio del campeonato. Ahogó al Barcelona en el centro campo con una presión agobiante y con Pantic como auténtico director de orquesta. La presión dio sus frutos en el minuto 3 cuando el búlgaro Penev, que ayer se volvió a encontrar con el gol, transformó el penalty cometido por unas inocentes manos de Abelardo.

El Barcelona estaba completamente desbordado y sorprendido por el empuje de los locales. Johan Cruyff colocó a Ferrer como perseguidor de Pantic y dejó desguarnecida la defensa. En ataque estaba muy sólo el bosnio Kodro, que fue superado siempre por Molina en los balones largos que le llegaban desde el centro del campo.

Bajo estas premisas, llegó el segundo tanto que fue un perfecto dibujo de lo que debe ser una trezada jugada de contragolpe. Simeone hizo una pared con Pantic, éste abrió hacia la derecha a Caminero y su centro al punto de penalty fue rematado por Penev con la zurda.

El júbilo se apoderó del Vicente Calderón. El Atlético estaba borrando literalmente al Barcelona e, incluso, Penev se permitió el lujo de perdonar el tercer gol en un mano a mano con Lopetegui.



El azulgrana Popescu y el rojiblanco Santi, en un momento del partido de anoche en el Calderón. TELEFOTO EFE

El conjunto de Cruyff no despertaba de su letargo, pero surgió la figura del portugués Figo y los azulgrana comenzaron a crear algo de peligro. Una falta directa lanzada por Toni Velamazán que salió rozando el poste izquierdo de Molina y una preciosa jugada del propio Figo que

dejó sentado a Solozábal, fue el poder ofensivo del Barcelona en la primera mitad.

Los cambios de Cruyff en la segunda parte, Hagi por Kodro y Oscar por Carreras, no surtieron efecto. El conjunto catalán se vio impotente para frenar a los rojiblancos. Caminero, que volvió por sus

fueros en el segundo periodo, Penev, Kiko, Simeone y Pantic tiraron por la borda las mejores oportunidades de su equipo para humillar a los visitantes.

Cruyff no supo qué hacer desde el banquillo. Además, Lopetegui se lesionó y tuvo que ser sustituido por Angoy, por lo que se desperdició la ocasión de un tercer cambio ofensivo.

El tercer gol tenía que llegar ante tanto acoso local y Caminero puso la guinda a su actuación a lograr, pero el Barcelona se encontró con la suerte de cara al marcar el del honor. El Atlético le dio un baño, con unos últimos minutos apoteósicos en los que pudo lograr una goleada histórica.

#### FICHA TECNICA

Atlético de Madrid: Molina, Geli, Santi, Solozábal, Toni, Vizcaíno, Simeone, Pantic, Caminero, Kiko y Penev.

Barcelona: Lopetegui (Angoy, m. 73), Ferrer, Abelardo, Nadal, Carreras (Oscar, m. 57), Popescu, Roger, Toni Velamazán, Amor, Figo y Kodro (Hagi, m. 57).

Goles: 1-0, m. 3: Penev. 2-0, m. 12: Penev. 3-0, m. 81: Caminero. 3-1, m. 87: Toni Velamazán.

Arbitro: José Luis Padros García (colegio andaluz).

## El Español quiere vencer al Real Madrid, único equipo que ganó en Sarriá el año pasado

Barcelona (Efe).— El objetivo del RCD Español en el encuentro que hoy le enfrentará al Real Madrid es el de vencer al único equipo que ha ganado en Sarriá en el último año.

La plantilla españolista quiere sacarse la espina de esa derrota (1-2), que se produjo el pasado 15 de octubre de 1994 y que supuso la única ocasión en que no consiguieron puntuar en su propio estadio durante la pasada temporada. Desde esa fecha, el equipo que dirige José Antonio Camacho no ha vuelto a perder en Sarriá y la pretensión es la de mantener la racha de imbatibilidad.

El técnico del RCD Español, José Antonio Camacho, desmintió ayer que ganarle al Real Madrid sea su asignatura pendiente, aunque todavía no lo ha conseguido en su etapa al frente del equipo barcelonés. El técnico murciano, que adelantó la no inclusión del internacional ruma-

no Florin Raducioiu en el once titular, se refirió a la situación del Real Madrid y manifestó: "Ha tenido problemas de incertidumbre, porque la plantilla debía haberse dedicado a jugar y otros a dirigir y, sin embargo, se ha hablado de todo menos de lo deportivo".

Por su parte, Jorge Valdano, entrenador del Real Madrid, manifestó que el Español en Sarriá es "prácticamente invencible", debido a que es un equipo con una regularidad "sorprendente".

Valdano decidió la suplencia de José Emilio Amavisca, que será sustituido por Alvaro en la banda izquierda del centro del campo. El resto del equipo será el mismo que jugó ante el Grasshopper en Zurich el pasado miércoles.

Buyo; Quique, Sanchís, Hierro, Lasa; Luis Enrique, Milla, Laudrup, Alvaro; Raúl y Esneider formarán el equipo inicialmente, mientras que Cañizares,

Alkorta, Michel, Rincón y Amavisca estarán el banquillo.

El partido comenzará a las 19,30 horas y será arbitrado por el colegiado asturiano Mejuto González.

#### Deportivo-Zaragoza

El entrenador del Deportivo, John Benjamin Toshack, dijo ayer, al término del entrenamiento, que Fran "es duda para el partido de hoy debido a un proceso gripal que sufre desde el miércoles, aunque espero recuperarle a tiempo para que pueda jugar".

Por esta razón, el técnico galés ha decidido convocar a 17 jugadores para el partido de hoy ante el Zaragoza: Liaño, Enduayen, Alfredo, Nando, Paco, Ribera, Djukic, Donato, Viqueira, Manjarín, Aldana, Fran, David, Beguiristain, Milovanovic, Beбето y Radchenko.

No se encuentra en la convocatoria el centrocampista Mauro

Silva, al que Toshack ha decidido reservar para evitar la reproducción de sus problemas musculares.

La posible alineación será la formada por Liaño, Alfredo, Nando, Djukic, Rivera, Donato, Viqueira, Aldana, Fran, Manjarín y Beбето.

La plantilla deportivista confía en mantener la buena racha y sumar su tercer triunfo consecutivo, aunque Donato precisó que el Zaragoza "es un gran equipo y tiene que resurgir en algún momento".

En el Zaragoza, Víctor Fernández podría formar con Juanmi, Solana, Cáceres, Aguado, Paqui, Belsué, Oscar, Poyet, Dani, Pardeza y Morientes.

La decimosexta jornada de Liga se completará con los partidos siguientes:

Tenerife-Ath. Bilbao, Albacete-Salamanca, Real Sociedad-Compostela, Spórting-Betis, Sevilla-Oviedo, Celta-Rayó Vallecano y Valladolid-Mérida.

FUTBOL

**Sergi y Celades volverán a los entrenamientos el lunes**

Barcelona (Efe).— Los jugadores del F.C. Barcelona Sergi Barjuan y Albert Celades podrán reemprender la próxima semana los entrenamientos, según indicó el doctor Josep Borrel, tras ser ambos sometidos, a una resonancia magnética.

El médico aseguró que en la exploración realizada a Sergi "los primeros temores resultaron negativos y aunque hay que seguir la evolución del pequeño pizamiento detectado, esta afección no reviste gravedad y permitirá que pronto el defensa del equipo azulgrana reemprenda los entrenamientos".

En la exploración realizada a Celades tampoco se detectaron lesiones importantes aunque según el galeno era necesario hacerle la resonancia "ya que las características del jugador que fue operado en la rodilla afectada y al que le falta el menisco exterior, requerían una revisión como precaución pudiendo determinar ahora que muy pronto, posiblemente el miércoles, tras un pequeño descanso este en condiciones de volver a entrenarse". La revisión realizada a ambos jugadores tiene su origen en el entrenamiento del pasado jueves en el que ambos, sintieron unas molestias a las que no dieron importancia.

El presidente anunció que el lunes llegará a Madrid Petkovic

**Sanz advierte ante las renovaciones que nadie es "imprescindible"**

Lorenzo Sanz, presidente del Real Madrid, manifestó que las conversaciones con los diez jugadores que acaban contrato esta temporada transcurren "con tranquilidad" y advirtió que "nadie es imprescindible" en el equipo que entrena Jorge Valdano.

Madrid (Efe).— "Las conversaciones van con tranquilidad. No hay que ponerse nervioso, pero nadie es imprescindible en el Real Madrid", indicó Sanz. "El director general de fútbol —Ramón Martínez— lleva el asunto y espero que todo salga adelante".

"La continuidad del cuerpo técnico es uno de los proyectos que hay en la mesa. Debo pensarlo con calma y apostaré por lo mejor para el Real Madrid. Si la renovación de Valdano lo es, pues adelante", continuó el presidente madridista.

Sobre la austeridad que pretende imponer en el club, Lorenzo Sanz aclaró que toda la plantilla conoce sus intenciones de recortar las fichas en la medida de lo posible. "Me imagino que la austeridad es un mensaje que no hace falta dar. La plantilla sabe perfectamente cómo está el club. No hay que salirse del presupuesto, porque se acabaría en una locura colectiva, aunque hay que tener en cuenta que no se puede devaluar el equipo", dijo.

"Las renovaciones de Zamorano y Luis Enrique, quizá, son los puntos más delicados, porque habrán recibido ofertas de otros equipos. Hay que pensar su situación mucho, ya que el fútbol no está para volverse loco. Incluso, los clubes italianos han bajado mucho sus pretensiones económicas en los últimos tiempos", agregó Sanz.

El presidente anunció que el lunes llegará a Madrid el serbio Dejan Petkovic, aunque no quiso precisar si vendrá en condición de cedido o traspasado por el Estrella Roja de Belgrado.

La situación del colombiano Freddy Rincón no inquieta a Sanz. "Será un problema de Valdano, pero en enero nos esperan la friolera de nueve partidos oficiales y todas las plantillas se quedarán cortas. Creo que todos los jugadores serán necesarios porque en dicho periodo se puede decidir la Liga", aseveró.

**Petkovic**

Por su parte, el centrocampista del Estrella Roja de Belgrado

Dejan Petkovic, afirmó —en una entrevista concedida a la Agencia Efe— que tiene "muchas ganas de jugar en el Real Madrid", en alusión a las noticias publicadas los últimos días sobre su futuro fichaje por el club de la capital de España.

Petkovic reconoció, no obstante, que hasta su llegada a Madrid y las conversaciones directas con el club blanco no sabrá cuál será su destino: "Lo único seguro es que el lunes por la tarde estaré en Madrid y que las negociaciones se iniciarán la misma noche", comentó.

Fuentes del Estrella Roja confirman que la operación del fichaje con el Real Madrid se halla "pactada" y "cerrada", pero el jugador se muestra más reservado: "Dicen que todo está terminado, pero había tantas informaciones o desinformaciones que al final, ni yo mismo sé lo que es verdad", apuntó el jugador.

Petkovic declaró haber firmado un precontrato en septiembre con el equipo madridista, aunque no sabe, o al menos no quiere revelarlo, por cuanto tiempo se ligará a la entidad que preside Lorenzo Sanz, si finalmente ficha (los rumores sitúan su contrato entre 6 meses y 5 años).

**EN BREVE**

**FUTBOL:** El centrocampista peruano José "Chemo" Del Solar, uno de los jugadores más destacados del Salamanca, quiere obtener la nacionalidad española y la adquirirá muy pronto, señaló ayer en Lima su padre, José Del Solar.

\*\*\*

España integrará, junto a Inglaterra y la República Checa, el grupo 8 de las eliminatorias del Campeonato de Europa sub'16 de fútbol, cuya fase final se disputará en Alemania en 1997. El sorteo ha establecido quince grupos compuestos por tres o cuatro equipos. El vencedor de cada uno de ellos más la selección germana, en calidad de anfitriona, disputarán la fase final.

**OLIMPISMO:** Sevilla, Estambul, Buenos Aires, Ciudad del Cabo (Sudáfrica), Río de Janeiro, Roma y San Petersburgo son las siete ciudades que ya han presentado todos los requisitos para optar a ser sede de los Juegos Olímpicos del 2004.

**ATLETISMO:** El británico Jonathan Edwards, primer hombre que ha demolido el muro de los 18 metros en triple salto, y la estadounidense Gwen Torrence, campeona mundial de 100 metros, han obtenido el último título del año atlético al ser elegidos mejores atletas del mundo durante 1995.

**TENIS:** El estadounidense Todd Martin, número 18 de la lista mundial y verduo del español Sergi Bruguera, acrobiló al alemán Boris Becker con 23 "aces" y accedió por primera vez a la final de la Copa Grand Slam de Munich.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
05700	55.000	05701	50.000	05702	50.000	05703	55.000	05704	50.000	05705	50.000	05706	50.000	05707	55.000	05708	50.000	05709	50.000	05710	55.000
05710	55.000	05711	50.000	05712	50.000	05713	55.000	05714	50.000	05715	50.000	05716	50.000	05717	55.000	05718	50.000	05719	1.193.000	05720	40.000.000
05720	40.000.000	05721	1.193.000	05722	50.000	05723	55.000	05724	50.000	05725	50.000	05726	50.000	05727	55.000	05728	50.000	05729	50.000	05730	55.000
05730	55.000	05731	50.000	05732	50.000	05733	55.000	05734	50.000	05735	50.000	05736	50.000	05737	55.000	05738	50.000	05739	50.000	05740	55.000
05740	55.000	05741	50.000	05742	50.000	05743	55.000	05744	50.000	05745	50.000	05746	50.000	05747	55.000	05748	50.000	05749	50.000	05750	55.000
05750	55.000	05751	50.000	05752	50.000	05753	55.000	05754	50.000	05755	50.000	05756	50.000	05757	55.000	05758	50.000	05759	50.000	05760	55.000
05760	55.000	05761	50.000	05762	50.000	05763	55.000	05764	50.000	05765	75.000	05766	50.000	05767	65.000	05768	50.000	05769	50.000	05770	55.000
05770	55.000	05771	50.000	05772	50.000	05773	55.000	05774	50.000	05775	50.000	05776	50.000	05777	55.000	05778	60.000	05779	50.000	05780	55.000
05780	55.000	05781	50.000	05782	50.000	05783	55.000	05784	50.000	05785	60.000	05786	50.000	05787	55.000	05788	50.000	05789	50.000	05790	55.000
05790	55.000	05791	50.000	05792	50.000	05793	55.000	05794	50.000	05795	50.000	05796	50.000	05797	55.000	05798	50.000	05799	50.000	05800	55.000
05800	55.000	05801	50.000	05802	50.000	05803	55.000	05804	50.000	05805	50.000	05806	50.000	05807	55.000	05808	50.000	05809	50.000	05810	55.000
05810	55.000	05811	50.000	05812	50.000	05813	55.000	05814	50.000	05815	50.000	05816	50.000	05817	55.000	05818	50.000	05819	50.000	05820	80.000
05820	80.000	05821	50.000	05822	50.000	05823	55.000	05824	50.000	05825	50.000	05826	50.000	05827	55.000	05828	75.000	05829	50.000	05830	627.000
05830	627.000	05831	20.000.000	05832	622.000	05833	55.000	05834	50.000	05835	50.000	05836	50.000	05837	55.000	05838	50.000	05839	50.000	05840	55.000
05840	55.000	05841	50.000	05842	50.000	05843	55.000	05844	50.000	05845	50.000	05846	50.000	05847	80.000	05848	50.000	05849	50.000	05850	55.000
05850	55.000	05851	50.000	05852	50.000	05853	55.000	05854	50.000	05855	50.000	05856	50.000	05857	55.000	05858	50.000	05859	50.000	05860	55.000
05860	55.000	05861	50.000	05862	50.000	05863	55.000	05864	50.000	05865	50.000	05866	50.000	05867	65.000	05868	50.000	05869	50.000	05870	55.000
05870	55.000	05871	50.000	05872	50.000	05873	55.000	05874	50.000	05875	50.000	05876	50.000	05877	55.000	05878	60.000	05879	50.000	05880	55.000
05880	55.000	05881	50.000	05882	50.000	05883	55.000	05884	50.000	05885	60.000	05886	50.000	05887	55.000	05888	50.000	05889	50.000	05890	55.000
05890	55.000	05891	50.000	05892	50.000	05893	55.000	05894	50.000	05895	50.000	05896	50.000	05897	55.000	05898	50.000	05899	50.000	05900	55.000
<b>Terminaciones</b>						<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>			
720	80.000					263	30.000	5904	125.000	1055	125.000	276	25.000	037	30.000	2458	125.000	8859	125.000		
20	30.000					3	5.000	974	25.000	165	25.000			147	30.000	9518	125.000	299	25.000		
0	5.000									765	25.000			697	30.000	828	25.000				
										85	10.000			847	30.000	78	10.000				
														67	15.000						
														7	5.000						

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN MONTANTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL 396.000.000 Ptas. Núm. 06720 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	8.ª	8.ª	400.000.000



- 07.00.- CRONICAS DE NARINA
- 08.00.- ¡DOMINGO FIESTA!
- 10.30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
- 11.00.- ... LO QUE HAY QUE TENER
- 12.00.- LA NOCHE DE LOS CASTILLOS
- 14.00.- CARTELERA TVE
- 14.30.- CORAZON, CORAZON
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.30.- SESION DE TARDE: "Este chico es un demonio". Dirección: Dennis Dugan. Intérpretes: John Ritter, Michael Oliver, Junior, a sus siete años, es el terror del orfanato.
- 17.10.- CINE DE ORO: "Ruta suicida". Dirección: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Sondra Locke. A un policía desacreditado y con muy mala fama en el cuerpo se le encomienda la misión de trasladar a una prostituta a prisión.
- 19.15.- CRUZ Y RAYA. ESTAMOS DE VUELTA (R)
- 20.00.- VALOR Y CORAJE
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.45.- SOLO GOLES
- 22.35.- LA PELICULA DE LA SEMANA: "El hombre que rompió mil cadenas" (1987). Dirección: Daniel Man. Intérpretes: Val Kilmer, Sonia Braga. Un joven veterano de la primera Guerra Mundial vuelve a Estados Unidos, donde no encuentra un lugar en la sociedad.
- 00.45.- CINE: "Hora de cierre". Dirección: Allan Smithe. Intérpretes: William Russ, Cheryl Pollak. Arthur, uno de los más famosos reporteros de San Francisco, ha sido asesinado en el muelle cuando iba siguiendo a una mujer.
- 02.10.- NOTICIAS
- 02.15.- NIDO VACIO
- 02.40.- SIN FRONTERAS
- 03.35.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.30.- DIME LUNA



- 06.00.- EURONEWS
- 07.00.- DETRAS DE LA CAMARA
- 07.50.- NATIONAL GEOGRAPHIC
- 08.45.- TIEMPO DE CRECER
- 09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
- 11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 12.00.- DEPORTES
  - Cross
  - Baloncesto. Liga ACB
  - Tenis. Campeonato de España absoluto masculino Final
- 16.30.- CITA CON LA TIERRA
- 17.00.- AMERICA TOTAL
- 18.00.- BAJO EL SOL
- 19.00.- QUERIDOS COMICOS
- 20.00.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 20.30.- BRICOMANIA
- 21.00.- ¡CHOOOF!
- 21.30.- LINEA 900
- 22.00.- LA VIDA SEGUN... José María Mendiluche
- 23.00.- GRAN FORMATO
- 00.30.- METROPOLIS

- 01.00.- CINE CLUB. CINE SPIKE LEE: "Cuanto más mejor". Dirección: Spike Lee. Intérpretes: Denzel Washington, Spike Lee. V.O.S.
- 03.05.- LOS CASOS SECRETOS DEL F.B.I.
- 03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 07.15.- CLUB MEGATRIX
- 10.00.- SPIDERMAN
- 10.50.- UN ROBOT EN CASA
- 11.20.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.15.- COLMILLO BLANCO
- 12.45.- MENUDO SHOW
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCEPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- SUPERCINE DEL DOMINGO: "Furia de titanes". Dirección: Desmond Davis. Intérpretes: Laurence Olivier, Harry Hamlin.
- 17.45.- CINE: "Préstame quince días". Dirección: Fernando Merino. Intérpretes: Concha Velasco, Alfredo Landa. Un emigrante llega a España y, antes de ir a su pueblo, debe conseguir una mujer que le acompañe.
- 19.50.- WAIKIKI
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- HERMANOS DE LECHE
- 22.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
- 00.20.- COMPUESTA Y SIN NOVIO
- 02.40.- TENIS. FINAL DE LA COPA GRAND SLAM
- 04.40.- TELEVENTA
- 06.10.- CINE DE MADRUGADA: "Yo fui el rey". Dirección: Rafael Romero. Intérpretes: Vicente Parra, Lilian de Celis.
- 06.30.- WEBSTER
- 07.00.- SKIPPY
- 07.25.- LOS BITS
- 07.50.- RUBIK. EL CUBO MAGICO
- 08.15.- LA MAGIA DE EMI
- 08.40.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
- 09.05.- SUPERMARIO BROSS
- 09.30.- BATMAN
- 09.55.- LUPIN
- 10.20.- BOTS MASTER
- 11.10.- SUPER BOY
- 11.35.- JOVENES JINETES
- 12.25.- MATINAL DE CINE: "Dólares de plata". Dirección: Ivan Passner. Intérpretes: Michael Caine, Cybil Shepherd. Un gran capo mafioso de Las Vegas tiene la pretensión de adquirir un banco suizo con objeto de blanquear dinero.
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15.00.- VOLANDO A CIEGAS (serie)

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 15.35.- CINE FIESTA: "Campo de sueños". Dirección: Phil Alden Robinson. Intérpretes: Kevin Costner, Amy Madigan. Ray Kinsela vive con su mujer y su hija en su granja de Iowa, cuidando de su plantación de maíz.
- 17.35.- GRAN PANTALLA TV: "Dos vidas y un destino" (2ª parte)
- 19.15.- MEDICO DE FAMILIA (r)
- 20.30.- LAS NOTICIAS (2ª edición)
- 21.05.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI (serie)
- 21.45.- NOCHE DE ACCION: "Águila de acero II". Dirección: Sidney J. Fuire. Intérpretes: Louis Gossett Jr., Mark Humphrey.
- 23.35.- CINE: "Miserias de guerra". Dirección: Thierry Notz. Intérpretes: Matt Salinger, Michael Ironside. Un buscavidas americano lleva años atrapado en Tailandia, unas veces trabajando para organizaciones humanitarias y otras haciendo pequeños negocios.
- 01.30.- LAS NOTICIAS (avance informativo)
- 01.35.- MADRUGADA DE CINE: "Ráfagas de violencia"
- 03.05.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.30.- LA JUNGLA DEL BRONX
- 08.15.- DEL 40 AL 1
- 09.05.- DIBUJOS ANIMADOS. Las mil y una noches
- 09.35.- TELESERIE: Los chicos del mañana
- 10.00.- CINE: "Libre de sospecha"
- 11.35.- PREVIO FUTBOL
- 12.00.- FUTBO
- 14.00.- EL GRAN MUSICAL
- 14.30.- PLUSVALIA
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.05.- ABIERTO EN CANAL
- 16.00.- CINE: "Cuatro bodas y un funeral"
- 18.00.- N.B.A. EN ACCION
- 18.30.- PREVIO FUTBOL
- 19.30.- FUTBOL
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- THE BEATLES ANTHOLOGY
- 23.43.- EL TERCER TIEMPO



- 08.15.- DEL 40 AL 1
- 09.05.- DIBUJOS ANIMADOS. Las mil y una noches
- 09.35.- TELESERIE: Los chicos del mañana
- 10.00.- CINE: "Libre de sospecha"
- 11.35.- PREVIO FUTBOL
- 12.00.- FUTBO
- 14.00.- EL GRAN MUSICAL
- 14.30.- PLUSVALIA
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.05.- ABIERTO EN CANAL
- 16.00.- CINE: "Cuatro bodas y un funeral"
- 18.00.- N.B.A. EN ACCION
- 18.30.- PREVIO FUTBOL
- 19.30.- FUTBOL
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- THE BEATLES ANTHOLOGY
- 23.43.- EL TERCER TIEMPO



TELEMADRID

- 08.00.- DETRAS DE LA PUERTA
- 08.55.- OSOS Y MADROÑOS
- 09.25.- CINE MATINAL
- 11.00.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 12.05.- VIDA SALVAJE
- 12.30.- DOCUMENTAL
- 13.20.- COLEGIO MAYOR
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE
- 17.30.- ¿QUE PASO CON?
- 19.00.- EL SEMANAL
- 19.45.- TELENOTICIAS
- 20.00.- FUTBOL ES FUTBOL
- 22.15.- CINE
- 00.05.- CINE
- 01.50.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

DOLORES IBARRURI, SIMBOLO DE UNA EPOCA

El día que murió Dolores Ibarruri Gómez, más conocida por "Pasionaria", una inmensa multitud se agolpó en la madrileña Plaza de Colón para darle su último adiós; tenía 94 años y casi toda la convulsa historia del siglo XX a sus espaldas. Dolores Ibarruri fue una heroína para el movimiento comunista internacional y un monstruo para la España del franquismo, aunque en realidad fue el símbolo de la España tercermundista y atrasada de principios de siglo. Nació en Gallarta (Vizcaya) el 9 de diciembre de 1895, octava hija de una familia de mineros que llegó a tener 11 hijos, de ideología carlista y profundamente religiosa. De hecho, Dolores recibió una educación católica, aunque años más tarde, influenciada por su marido Juan Ruiz Gabina, se afilió al PSOE, coincidiendo con el estallido revolucionario en la Rusia zarista, en 1917, y en 1920 al naciente Partido Co-

munista de España. Durante la guerra civil española tuvo un destacado papel en el bando republicano y fue la autora de la famosa frase "No pasarán", durante el cerco de Madrid. El 8 de marzo de 1939 salió de España rumbo a un largo exilio que duraría exactamente hasta el 13 de mayo de 1977. A finales del 39 se trasladó a la Unión Soviética, a Moscú, donde vivió todo su exilio y donde murió su hijo Rubén, en la batalla de Stalingrado, lo que marcó a Pasionaria durante toda su vida. Fue secretaria general del PCE desde la muerte de José Díaz hasta 1959, cuando Santiago Carrillo se hizo cargo de este puesto y ella fue nombrada presidenta. Ya en España, Dolores Ibarruri participó en actos del PCE pero vivió prácticamente retirada de la política, con la compañía de su inseparable secretaria Irene Falcón y de su hija Amaya.

FINAL DEL "GRAN SLAM" DE TENIS, EN ANTENA 3 TV

Antena 3 TV emitirá hoy, a partir de las 02.45 horas, la final de la Copa Grand Slam de tenis, donde se enfrentan los mejores jugadores de la temporada. La Copa Gran

Slam, que en esta edición se juega en Alemania, enfrenta a los tenistas que mejor posición han obtenido en la clasificación de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP).

LA DROGA VA POR LOS BARRIOS

Una vecina se asoma a la ventana y ve cómo se trafica con droga; a la panadera del barrio le roba un vecino tóxico y en un portal se pelean una yonqui y un camello. Estas son algunas de las imágenes del programa "Línea 900", hoy domingo en La 2, que lleva por título "Mi barrio es una ruina". El reportaje se centra en el barrio bilbaino de San Francisco, donde el narcotráfico se ha instalado desde hace tiempo, consecuencia

de la pobreza, el paro y la marginación. Dos asociaciones de vecinos proponen soluciones radicalmente distintas: una de ellas el enfrentamiento directo con los narcotraficantes y la otra rechaza estos métodos y propone que sean las instituciones las que se encarguen de tomar medidas. La Policía Municipal y la Ertzantza se han visto obligadas a aumentar el número de agentes.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- NUESTRA SEMANA EN SEGOVIA
- 15.00.- LA SEMANA DE CASTILLA Y LEON
- 15.30.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: "Venezuela el mundo perdido"
- 16.00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 16.30.- CINE DE DOMINGO: "El amor empieza en sábado"
- 18.00.- ENCUENTROS
- 19.30.- RECUERDOS DEL AYER
- 20.00.- LOS PERSONAJES DE LA SEMANA
- 20.30.- NUESTRA SEMANA EN SEGOVIA
- 21.00.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
- 21.30.- CINE DE DOMINGO: "Los compañeros"
- 23.00.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 23.45.- MUNDO TURISTICO
- 24.15.- EL MUNDO DEL MOTOR

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30

"¡VAYA SANTA CLAUS!"

Con Tim Allen, Eric Lloyd, Wendy Crewson, Judge Reinhold

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30

CONTINUA EN SEGUNDA SEMANA  
"PRESIDENTE AMERICANO"

Con Michael Douglas y Annette Bening

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30

"NUEVE MESES (Papá por sorpresa)"

HUGH GRANT y JULIANNE MOORE

SALA ZULOAGA

Sesiones diarias: 7,45 t. y 10,45 n.

"TWO MUCH"

Viernes, sábado y domingo: 5 tarde

"LOS PUENTES DE MADISON"

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

**ALQUILERES** ▼

SE NECESITA cocinero, muy profesional. Interesados, personalmente. Restaurante La Oficina.

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

FINCA DE REGADIO, en Navas de Oro, de 127 Ha., con equipo eléctrico de bombeo de 60 CV y 6 Ha. de cobertura. Teléfono 91-6117908.

**VENTAS** ▼

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

SE VENDE leña de encina y roble, seca. Teléfono 431513.

**SOL VENDE LOCAL**, 120 M2, Junto a José Zorrilla, Ideal para almacén, gran oportunidad REF: 208 (44 43 32)

**TRASPASOS** ▼

**SOL TRASPASA LOCAL**, Con negocio de bar totalmente instalado, oportunidad por venta baja y ubicación. Consultar REF: 581 (44 43 32)

**SOL TRASPASA LOCAL**, Zona Azoguejo, fabulosa instalación de hostelería, ocasión estupenda, muchas posibilidades, facilidades de pago, 350 m2 REF: 138 (44 43 32)

**SOL TRASPASA LOCAL**, Comercio muy bien instalado en el mejor paso de Plaza al Alcazar. Oportunidad REF 327 (44 43 32)

**COMPRAS** ▼

COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. Doblón. 435109.

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

**GANADOS** ▼

URGE venta rebaño 450 ovejas entrefinas. Seleccionadas. Pariendo, (todas o por lotes), con o sin derechos. Raza. 908-917354/908-917125/91-7158323.

**VARIOS** ▼

SE RUEGA encarecidamente a María Olmedo, o a quien sepa de ella, escriba al apartado 324.

**VEHICULOS** ▼

VENDO camión cuba piensos hidráulica. Perfecto estado. 973-791123.

**IMPAGADOS** ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono (983) 373718 (centralita).

**TRABAJO** ▼

EMPRESA de ámbito nacional líder en hostelería e industria necesita vendedor/a para Segovia. Vehículo propio. Formación a cargo de la empresa. Telf.: 426501.

¿BUSCA trabajo? Hazte profesor de autoescuela. No se exigen conocimientos específicos, sólo carnet B-1 y 2 años de experiencia. 200.000 pts aprox. sueldo al mes. Infórmate: (902) 23 98 18.

**SALVAME**

del sufrimiento  
de la miseria  
del hambre



Por sólo 2000 pts/mes  
APADRINA un niño  
del Tercer Mundo



Deseo mas información sin compromiso: **455**

NOMBRE .....  
 APELLIDOS .....  
 DIRECCIÓN .....  
 POBLACIÓN ..... PROVINCIA ..... C.P. ....  
 TEL. ....

FUNDACIÓN INTERVIDA . C/ Montesa, 35 28006 Madrid. Tel. 902-19 19 19

**Superlinea SOL**  
**VALSAIN**  
EDIFICIO LAS ACACIAS

LUJO NOBLE A SU ALCANCE  
**VIVIENDAS DE 3 A 5 DORMITORIOS**  
 DESDE 9.275.000 PTS

CARPINTERIA PINO DE VALSAIN. TARIMA. CHIMENA FRANCESA. VIGAS DE MADERA VISTA. BARANDILLAS TORNEADAS. HILO MUSICAL (PREINSTALACION) REF: 477

INFORMACION Y VENTA  
**SOL EXCLUSIVAS**  
 C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**NUEVA PROMOCION SAN CRISTOBAL**

DESDE  
**10.300.000 PTS**

**VIVIENDA 2 DORMITORIOS**  
 10.300.000 PTS REF: 503

**TODOS EXTERIORES**

**SOL EXCLUSIVAS**  
 C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**C/GASCOS**

ULTIMAS VIVIENDAS DE 1 A 5 DORMITORIOS GARAJE Y TRASTERO

INMEJORABLES CALIDADES GRANDES ZONAS DE JARDIN PASEO PEATONAL DE ACCESO DIRECTO AL AZOGUEJO

EN EL CORAZON DE LA CIUDAD... Y AL MEJOR PRECIO REF: 273

CON LA GARANTIA Construcciones **Cardiel**

DESDE **130.000 PTS/m2** **SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**LA LASTRILLA**  
NUEVA CONSTRUCCION

DESDE **8.600.000 PTS**

VIVIENDAS 1 y 2 dormitorios

ESTUPENDAS CALIDADES

- PARQUE
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- TERRAZAS
- MAGNIFICAS CON GARAJE INDIVIDUAL

REF: 457

INFORMACION Y VENTA **SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**CARBONERO EL MAYOR**  
NUEVA CONSTRUCCION ENTREGA INMEDIATA

**3 DORMITORIOS**  
**TODOS EXTERIORES**

DESDE **6.500.000 PTS**

OPCION GARAJE REF: 493

INFORMACION Y VENTA **SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**PEDRAZA**

**11 APARTAMENTOS DE LUJO**

2 DORMITORIOS MADERAS DE PINO DE VALSAIN

SUELOS Y ALICATADOS EN MARMOL CREMA AISLAMIENTOS CON FIBRA DE VIDRIO Y POLIURETANO, VIDRIO CUMALIT

DESDE **9.280.000 PTS**

VISITAS: FINES DE SEMANA TODA LA TARDE REF: 347

**SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**URBANIZACION MONTELAVINA**

**CHALETES UNIFAMILIARES DE LUJO**

PRIMERISIMAS CALIDADES DE CONSTRUCCION A SOLO 2 MINUTOS DEL AZOGUEJO

PISCINA, CENTRO CIVICO VISTAS INIGUALABLES DE TODA LA CIUDAD LA MEJOR OPCION INDIVIDUAL SIN SALIR DE SEGOVIA REF: 394

INFORMA Y VENDE: **SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9 (44 43 32)

CON LA GARANTIA **Cardiel**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

**TEXTO**

-----  
 -----  
 -----  
 -----  
 -----

**DATOS PERSONALES**

NOMBRE \_\_\_\_\_  
 DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
 POBLACIÓN \_\_\_\_\_  
 TELÉFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_  
 DÍAS DE PUBLICACIÓN \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**El Señorío de Enrique IV**  
 PALAZUELOS DE ERESMA

**PRECIOSOS ADOSADOS UNIFAMILIARES**

200 m2 de Parcela  
 4 Dormitorios  
 2 Baños y Aseo  
 124 m2 de jardín  
 Garaje  
 Vistas magnificas

INFORMACION Y VENTA **SOL EXCLUSIVAS** C/San Agustín, 9 Tfn: 44 43 32

OCASION. 6.000.000. Dos dormitorios, 11.000.000. Dos dormitorios, 11.000.000. Dos dormitorios, 11.000.000.

**AMBITO**  
Gestion inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33  
43 41 54  
42 74 32

José Zorrilla, 6

5 dormitorios, 65 zona. Entrada USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

**Ocasiones**

**Junto VIA ROMA**  
PISO EXTERIOR  
2 dormitorios  
Parquet  
13.000.000 PV-380

**JOSE ZORRILLA**  
PISO REFORMADO  
3 dormitorios  
Luminoso  
9.800.000 PV-323

**SAN LORENZO**  
PISO 3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Garaje opcional  
13.500.000 PV-286

**NUEVA SEGOVIA**  
Piso 4 dormitorios  
Baño, aseo.  
Garaje  
14.000.000 PV-371

**CASCO ANTIGUO**  
PISO 3 dormitorios  
Salón con chimenea  
Calefacción central  
Garaje opcional  
OPORTUNIDAD PV-375

**SAN MILLAN**  
PISO 3 dormitorios  
Exterior  
Necesita reforma  
11.000.000 PV-352

**PUENTE HIERRO**  
PISO 4 dormitorios  
Calefacción Central  
Todo Exterior  
10.500.000 PV-379

**EL CARMEN**  
PISO 3 dormitorios  
EXTERIOR  
Cocina amueblada  
9.500.000 PV-376

ELIPA. Alquiler piso amueblado, tenis, jardines, o patio, amueblado.

Más de 500 ofertas!  
Consulte nuestra  
REVISTA INMOBILIARIA  
en AMBITO  
... y en su casa.  
Se la enviamos GRATIS

AMUEBLADO, estufa, nevera, lavadora, ALQUILO piso ar  
nitorios, salón, cocina, baño, dormitorios,

**INMOBILIARIA MANSINO**  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS

**NUEVA PROMOCION "P/ EL POTRO"**  
( Junto Plaza Mayor )  
Pisos de 1, 2, 3 Y 5  
Dormitorios y  
extraordinarios locales  
- Plazas de garaje  
- Excelentes calidades  
- Entrega Mayo, 1.996

**INFORMESE Y RESERVE SU VIVIENDA O LOCAL EN UNA UBICACION IRREPETIBLE**

**NUEVA PROMOCION "C/ ESCUDEROS"**  
( Junto Plaza Mayor )  
**1, 2 Y 3 Dormitorios**  
- Plazas de garaje  
- Excelentes calidades  
- Entrega Mayo, 1.996

**INFORMESE Y RESERVE SU VIVIENDA**

**PROMOCION DE PISOS Y LOCALES EN "EL ESPINAR"**  
**1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
LLAVE EN MANO   
**DESDE 7.500.000 Pts.**  
-TOTALMENTE EXTERIORES  
-MUY SOLEADOS -VISTAS  
-ACABADOS DE LUJO

**¡INFORMESE!**

**PROMOCION EN "PALAZUELOS"**  
**2 Y 3 DORMITORIOS**  
- Desde 7.650.000  
- Facilidades de pago  
- Entrega Abril, 1.996

**RESERVE SU VIVIENDA**

**44 30 31**

**NUEVA PROMOCION DE VIVIENDAS EN "LA LASTRILLA"**  
**2, 3 Y 4 DORMITORIOS**  
- Plazas de Garaje  
- Facilidades de pago  
- Entrega Diciembre, 1.996

**ESPECIALISTAS EN ASESORAMIENTO E INVERSIONES INMOBILIARIAS**  
Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
( Junto Caja Rural )

**INMOBILIARIA MANSINO**  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL AGENCIA INMOBILIARIA**

**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL ALQUILA**  
Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central.  
Precioso.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Governado Fernández Jiménez, 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet, 2 terrazas.  
Ascensor.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
3 dormitorios, amueblado, cocina con electrodomésticos.  
José Zorrilla.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado zona Plaza Mayor.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
C/ La Plata, amueblado, 4 dormitorios, con servicios centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Pisos económicos en C/ Gascos, 3 y 4 dormitorios,  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
José Zorrilla, 3 dormitorios, amueblado, servicios centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Locales en Alférez Provisional  
170 m<sup>2</sup>, y 270 m<sup>2</sup>.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Oficinas en José Zorrilla, 55 y 60 m<sup>2</sup>, a estrenar, desde 55.000 pesetas.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Estupenda oficina y garaje. Edificio San Roque.  
Telf: 44 42 24

**AVAL TRASPASA**  
Por no poder atender bar acondicionado con buena clientela. En zona universitaria. Traspaso de 3.000.000 pts. Información Personal.  
Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD ES NUESTRO AVAL AGENCIA INMOBILIARIA**  
**44 42 24**

**Si Quiere Vender o Comprar su casa. la respuesta es:**

**ALZA**

**INMOBILIARIA**

**El Sotillo últimos pisos desde desde 6.898.000 pts. inmejorables condiciones y calidades. Estamos vendiendo los últimos.**

**VENTA PISO**  
Calle Real, 80 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios. 1 baño.  
calefacción individual.

**VENTA PISO**  
La Albuera,  
4 dormitorios. 2 cuartos de baño.

**VENTA PISO**  
Conde Sepúlveda,  
3 dormitorios. 1 cuarto de baño. Preciosas vistas.

**VENTA PISO**  
Obispo Quesada,  
4 dormitorios. 1 cuarto de baño. 120 m<sup>2</sup>

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio Zorrilla, 3 dormitorios.  
1 baño. 90 m<sup>2</sup>, garaje

**VENTA PISO**  
Avenida José Antonio  
3 dormitorios. 1 cuarto de baño. 100 m<sup>2</sup>

**VENTA CHALET**  
Chalet Torrecaballeros  
110 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
2 baños. salón.

**VENTA CHALET**  
Individual en Marugan parcela 250 m<sup>2</sup>.  
Económico

**VENTA PISO**  
Miraflores. 53 m<sup>2</sup>.  
1 dormitorio. baño calefacción eléctrica. exterior.

**VENTA PISO**  
San Lorenzo. 59 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 1 baño. terraza. totalmente exterior.

**VENTA PISO**  
Dúplex de lujo, San Lorenzo. 100 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños. terraza. garaje. Piscina

**VENTA PISO**  
Hontoria. 2 dormitorios. calefacción gasóleo. totalmente exterior.

**¡¡ Su gestión inmobiliaria GARANTIZADA !!**

Pº Ezequiel González, 24 Edificio San Roque

**44 36 36**

**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Esteban: A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C (Edificio San Roque)

**VENDE PLAZAS DE GARAJE**  
Calle Los Almendros. Junto al Paseo de Ezequiel González.  
**CASA YA**  
Paseo de Ezequiel González, 24. En Edificio San Roque.  
**CASA YA**  
Y también en otras zonas como en el Cristo del Mercado, San Lorenzo o en San Francisco.  
Desde 1.800.000.-Ptas.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En la calle Santo Tomas, precioso duplex de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, parquet, garaje y trastero.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
precioso piso de dos dormitorios, parquet, calefacción individual, trastero y chimenea francesa.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En la Plaza del Corpus, en plena Calle Real, con 98 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, parquet, calef. central, por 18.500.000.-ptas.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En José Zorrilla, 3 dormitorios, cocina amueblada, suelo de placa cerámica, climalit.

**CASA YA**  
**VENDE LOCAL**  
197 m<sup>2</sup>. con gran fachada, en José Zorrilla y totalmente acondicionado.

**CASA YA**  
**VENDE LOCAL**  
120 m<sup>2</sup>., fachada de 5 m, en zona muy comercial de la Calle Real.

**CASA YA**  
**VENDE CHALET**  
Chalet individual en el Sotillo de 270 m<sup>2</sup>. con tres dormitorios, aprovechamiento bajo cubierta, salón con chimenea, cocina con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, armarios empotrados, tres plazas de garaje y trastero. Y todo en una parcela de 1.030 m<sup>2</sup>. con grandes posibilidades.

**33.000.000 pts**

**44 41 64**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### MICHAEL JACKSON MEJORA

El cantante estadounidense Michael Jackson, aquejado de una infección viral intestinal, "está mejorando" en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI), informó ayer el hospital neoyorquino donde ingresó hace tres días tras desmayarse en un teatro. Jackson, de 37 años, continúa en estado "grave pero estable", y permanecerá en la UCI "varios días más", dijo el hospital Beth Israel North en un comunicado. Los médicos que lo atienden informaron en rueda de prensa de que la vida de Jackson ahora no corre peligro, pero reconocieron que podría haber muerto de no recibir un tratamiento de urgencia tras desmayarse el pasado miércoles durante un ensayo en el teatro Beacon de Manhattan. "Estaba en estado de shock", dijo el doctor William Alleyne, quien explicó que la enfermedad se había declarado al menos una semana antes de su desvanecimiento. La fuerte diarrea producida por la infección viral causó una grave deshidratación, lo que a su vez llevó a una arritmia cardíaca, dijo. El médico personal de la estrella pop, A. Metzger, declaró que los doctores no han podido identificar el virus que ha atacado a Jackson, pero precisó que no había indicios de problemas del sistema inmunológico.

### MISCELANEA

Ni Constitución ni la Ley de Sanidad recogen su situación

## Reclaman una legislación especial para los enfermos terminales

El doctor Angel Morales, especialista en Radiología del Hospital Nuestra Señora de Aránzazu de San Sebastián, ha reclamado una legislación especial que preserve los derechos de los enfermos en fase terminal.

San Sebastián (Efe).— Morales denunció las insuficiencias legales que sufren estos pacientes en su reciente intervención en la clausura de unas jornadas formativas sobre "Cuidados Paliativos" celebradas en San Sebastián, a las que asistieron más de 200 especialistas sanitarios de todo el País Vasco. El doctor Morales explicó que los enfermos terminales, que padecen dolencias incurables y se encuentran en sus últimos meses de vida, están actualmente sujetos a la misma protección legislativa que el resto de pacientes, pues su situación particular no está contemplada ni en la Constitución española, ni en la Ley General de Sanidad.

A su juicio, los enfermos terminales, "como grupo de especial protección, deberían estar sujetos a una declaración de derechos específica, a una discriminación positiva, como sucede con los niños o las mujeres". Señaló que la carencia legal en esta materia hace que el cuidado de los enfermos terminales esté en la actualidad sometido a la "buena voluntad y libre albedrío del personal sanitario que rodea al paciente".

Por este motivo, defendió una protección legal para los enfer-



EL ADELANTADO

"Los hospitales están concebidos como fábricas de diagnóstico".

mos terminales que recoja, entre otros, el derecho "a evitar el encarnizamiento terapéutico" o "a rechazar un tratamiento", sin que éste último hecho suponga, como ahora, el alta obligatoria. "Los hospitales tal como están concebidos hoy —señaló— son fábricas de diagnóstico y tratamiento, y tienen muchas carencias en materia de cuidados paliativos, un campo de la Medicina nuevo que está empezando a desarrollarse".

Este Curso, organizado por la Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos, ha sido impartido por prestigiosos doctores y profesores universitarios, como el director del Centro de Humanización para la salud de Tres Cantos de Madrid, José Carlos Bermejo; el jefe de la Unidad del Dolor de la Clínica Puerta de Hierro, Enrique Reig; o el jefe del Servicio de Radioterapia del Instituto Oncológico de San Sebastián, Jesús Rosa.

### HOY NO ES FIESTA

## El 60% de los drogadictos no consigue rehabilitarse

Sevilla (Efe).— El sesenta por ciento de los drogodependientes que participan en el "Proyecto Hombre" no se rehabilitan, ya que "abandonan en las primeras etapas con la creencia de que se han recuperado", ha explicado el director del proyecto en Sevilla, Francisco Herrera. Las causas que motivan su marcha en fase de recuperación son variadas, aunque entre las más frecuentes se incluyen "los falsos recuperaciones, que suelen darse en padres de familia, y la creencia de jóvenes de clase social media-alta de que ellos no tienen ningún problema".

El Proyecto Hombre en Sevilla ha logrado la rehabilitación de 600 personas desde 1991, año en el que comenzó su andadura en la capital hispalense. Herrera ha

destacado que en el centro de Sevilla se diversifica la atención y ha puesto como ejemplo el caso de los presos drogodependientes que cumplen su pena, a la vez que se rehabilitan, con el permiso correspondiente.

Según Herrera, el nuevo Código Penal otorgará este derecho al preso, "lo que puede dar lugar a una avalancha". En este sentido, la memoria del Proyecto Hombre revela que "existe una correlación entre la drogodependencia y los problemas con la Justicia, ya que el 90% de las personas que participan en el programa han sido detenidas al menos en tres ocasiones, lo que implica que algunos cuando están en proceso de rehabilitación tienen que dejarlo para ingresar en prisión".

### VISTO Y NO VISTO



EL REINO DE LAS DOS RUEDAS.— El centro histórico de Segovia se vio ayer invadido por una legión de motocicletas de las más diversas marcas, modelos y formas; como preludio de la concentración de "motos" que tendrá lugar hoy en Nava de la Asunción. La estética de las cazadoras de cuero, y el rugir de los potentes motores de estos caballos de metal convirtieron por unas horas a la vieja ciudad castellana en el reino de las dos ruedas.— (Foto: Fernando Peñalosa).